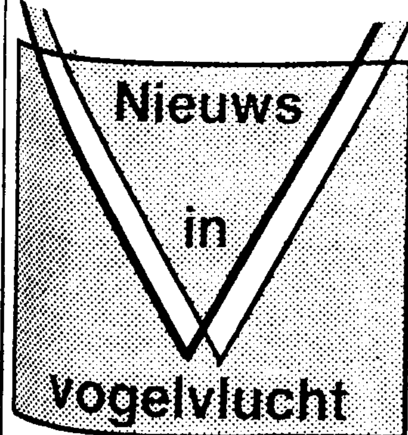
Het 'kamikaze-reisje' van het departement HIW

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 271

MAANDAG 23 NOVEMBER 1987



COLOMBO — De Tamil- tijgers willen hun verzet tegen de Indische vredes- troepen op Sri Lanka opgeven. Daartoe wil hun leider Prabhakaran naar India voor overleg met premier Gandhi. Colombo verzet zich echter hiertegen en eist dat er pas overleg wordt gevoerd door India als de Tijgers hun wapens hebben neergelegd. Het eenzijdige bestand door de Indische troepen is niet verlengd.

*****

DHAKA — In Bangladesh's hoofdstad Dhaka was het onrustig ivm een protest- staking door de oppositie van 48 uur, waarbij 24 gewonden vielen. Er werden 40 arrestaties verricht; sinds de onrust op 10 november begon overkwam dit 1500 mensen. Het openbare leven in Dhaka lag nagenoeg geheel stil.

*****

SAN SALVADOR — Een bestand van 4 dagen is door het Salvadoraanse verzet afgekondigd bij het bezoek van verzets- leider Zamora die uit ballingschap terugkeerde in het kader van het Middenamerikaanse vredes- akkoord. Deze zei "een ware en werkelijke democratie" te willen opbouwen. Verzets- leider Ungo werd vandaag in El Salvador verwacht.

*****

MANAGUA — Bij hevige gevechten in Nicaragua zijn zo'n 90 opstandelingen gedood, aldus Managua. De oorlog is heviger dan ooit, aldus Defensie- minister Humberto Ortega. Er werden 985 gevangenen vrijgelaten in het kader van het Middenamerikaanse vredes- akkoord. De meesten waren veroordeeld wegens steun aan de contra's; er waren ook 185 vroegere leden van Somoza's Nationale garde bij.

*****

WENEN — Bij de recente rellen in de Roemeense industrie- stad Brasov zijn 2 doden gevallen. Een betoging van 10 tot 20.000 mensen liep uit op een opstand tegen Ceausescu's regiem. Een belangrijke vergadering van de Communistische partij werd verdaagd.

*****

QUETTA — Bij een bom- explosie in een Pakistaans station bij de Afghaanse grens vielen 2 doden. Het was waarschijnlijk een actie van Afghaanse saboteurs.

*****

MANILA — Het in Nederland gevestigde kantoor van het Filipijnse Democratische front NDF olv de ex-priester Jalandoni is door Defensieminister Ileto van Manila beschuldigd van het vergaren van buitenlandse hulp voor de communistische rebellen op de Filipijnen. Al eerder werden dergelijke beschuldigingen geuit. Het zou gaan om 16 miljoen dollar aan hulp voor het verzet.

*****

BANGKOK — Prins Sihanouk heeft ingestemd met een ontmoeting met premier Hun Sen van Kampuchea. De vroegere Kampucheaanse vorst liet dit telegrafisch weten. Het zou de eerste ontmoeting van Sihanouk zijn met de door Vietnam gesteunde regering in Phnom Penh.

*****

IJMUIDEN — Het Nederlandse bedrijf Wijsmuller moet het in de Straat van Hormuz in brand geschoten Roemense vracht- schip Fundulea blussen en bergen. Iran heeft maandagmorgen 2 tankers in brand geschoten.

*****

BELGRADO — De stakings- golf in Joegoslavie breidt zich uit. Zo werd er gestaakt in de Kreka- kolenmijn. Men wil een loons- verhoging van 100 %.

*****

MALAGA — Vier verdachten van de ontvoering van de 5- jarige Nakachian in Spanje zijn in vrijheid gesteld wegens gebrek aan bewijs. Er zitten nog 8 verdachten vast: 3 in Spanje en 5 in Frankrijk. Over deze kwestie is op ministerieel niveau overleg geweest met Parijs.

*****

WARSCHAU — In Gawolin is een proef- referendum gehouden door de Poolse regering; 62.4 % der stem- gerechtigden kwam opdagen, ondanks de grootscheepse campagne der autoriteiten. Ruim 57 % keurde het economische programma der regering goed.

*****

LONDEN — Op de Europese markten zijn de dollar en de effecten maandag gedaald evenals in Azie gebeurde. Men was niet onder de indruk van de afspraken in de VS om het begrotings- tekort terug te dringen in 2 jaar met 76 miljard dollar. Volgens president Reagan is het bereikte begrotings- akkoord "het juiste signaal op het juiste tijdstip". In Amsterdam noteerde de dollar aanvankelijk 1 cent minder dan vrijdag en wel 1,875.

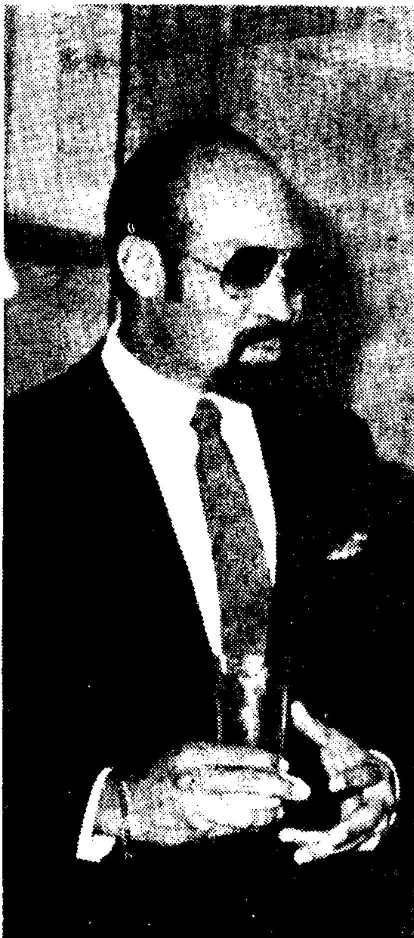
*****

VOORAL LACHMON'S VHP AANGEVALLEN

Spanning in Suriname opgelopen vlak voor stembus-dag

Bouterse bedreigt Front

PARAMARIBO — De Surinaamse legerleider, Desi Bouterse, heeft drie dagen voor de verkiezingen met een felle aanval op de "oude" politieke partijen de spanning in Paramaribo doen oplopen. Hij beschuldigde de "oude" partijen, die zijn verenigd in het Front, zondagavond van verraad en het heulen met de groep- Brunswijk.


DESI BOUTERSE

Kort daarvoor had Front- leider Jaggernath Lachmon zich voor het eerst in de verkiezings- campagne met openlijke kritiek gericht tot zijn politieke tegenstanders. Ook zijn vechtpartijen gemeld tussen aanhangers van Bouterse en Front- sympathisanten. In zijn toespraak, die de afsluiting vormde van de verkiezings- campagne, zei Bouterse dat "delen van het Front" contacten hebben met Brunswijk. "Er zijn verraders. Zij hebben geen stelling genomen tegen de terroristen, maar zij hebben geheuld met de vijand". Met name de partij VHP van Lachmon moest het ontgelden omdat deze volgens Bouterse na de verkiezingen wil onderhandelen met de groep- Brunswijk. "De VHP gaat praten met Brunswijk. Deze VHP heeft Suriname verkocht", riep Bouterse uit. "Maar wij zullen dit niet toestaan", voegde hij er dreigend aan toe. "Het zijn verraders van het eerste uur. Terwijl zij zogenaamd verbroedering preken, zijn zij bezig Suriname te verkopen", hield Bouterse zijn gehoor voor.

Zonder de "oude" partijen direct te noemen zei de legerleider dat er nu al fraude wordt gepleegd bij de verkiezingen. "NDP- ers U hebt de verkiezingen gewonnen. Misschien niet op basis van zetels, want men pleegt fraude. Er worden stemkaarten gekocht voor 300 gulden".

Bouterse haalde ook uit naar het streven van het Front om na de verkiezingen de Nederlandse ontwikkelingshulp weer op gang te brengen. "De Nederlandse ontwikkelingshulp bracht geen groei, het bracht schijn- welvaart. Dit soort hulp moeten wij bestrijden met alles wat ons ten dienste staat". Tegelijkertijd noemde hij het Nederlandse ontwikkelings- geld echter een "schuld van Nederland aan het Surinaamse volk".

Voor zijn toespraak was Bouterse al naar de microfoon gelopen om Front- aanhangers te beschuldigen van gewelddadigheden tegen sympathisanten van zijn partij. "Er worden mensen gemolesteerd", riep hij met overslaande stem uit. De "militaire broeders" werden opgeroepen het hoofd koel te houden en niet in te gaan op provocaties van Front- aanhangers.

In een radio- interview dat eerder op de dag werd uitgezonden, riep Bouterse de verliezer van de verkiezingen op zich neer te leggen bij de uitslag. Op de NDP- bijeenkomst maakte hij duidelijk ervan uit te gaan dat niet de NDP, maar het Front de verliezende partij zal zijn. "Er zijn nog drie dagen die ons scheiden van de afrekening met het verleden. Laat hen sportief zijn en hun verlies op waardige wijze dragen", zei Bouterse.

De NDP- bijeenkomst in het nieuwe ontmoetings- centrum van deze partij trok naar schatting tienduizend belangstellenden. Eten en drinken werd op ruime schaal uitgedeeld. De manifestatie had soms meer het karakter van een popconcert dan van een politieke bijeenkomst. Premier Jules Wijdenbosch en Bouterse dansten enthousiast mee met de opzwepende muziek en de legerleider trad zelfs even op als zanger.

Voordat de NDP- bijeenkomst op gang was gekomen, hadden naar schatting 30.000 personen in Paramaribo de slotmanifestatie van het Front bijgewoond. Op die bijeenkomst richtte VHP-leider Lachmon zich voor het eerst in de verkiezings- campagne op kritische wijze tot de militaire machthebbers. Hij had de aanval van Bouterse kennelijk voelen aankomen want als voorschot op de "onthullingen" zei Lachmon: "Als het gaat om het aantasten van de integriteit van de Front- leiders moeten wij dat massaal verwerpen".

Lachmon hield de "anti- democratische krachten" voor niet te proberen het Front te dwarsbomen. "Als na de verkiezingen het functioneren van de democratie uitblijft zullen bevriende landen ons niet meer geloven en geen hulp bieden". Lachmon drong erop aan dat de grondwet na de verkiezingen "naar de letter en de geest wordt nageleefd."



MADRID — Melodie, nog slechts vijf jaar jong, na haar bevrijding door de Spaanse politie uit handen van haar ontvoerders.

Er waren losprijzen van respectievelijk 25 en 10 miljoen gulden gevraagd aan haar ouders Raymond en Kimera Nakachian, met wie zij hier gefotografeerd is. Volgens officiële berichten zou er niets zijn betaald. Aan haar bevrijding ging een vuurgevecht vooraf.

Bij aankomst in Zwitserland:

Sjaverdnadze: geest van Genève leeft nog

GENEVE — De Sovjet- minister van Buitenlandse Zaken Sjevardnadze is zondag aangekomen in Genève voor besprekingen met zijn Amerikaanse ambtsgenoot Shultz.

De ministers zullen in Genève verder werken aan de voorbereidingen voor het topoverleg van 7 december tussen de Amerikaanse president Reagan en Sovjet-partijleider Gorbatsjov over een akkoord over afschaffing van kernraketten voor de middellange afstand. Sjevardnadze zei bij aankomst dat de ontmoeting in Genève, de vierde en laatste van de afgelopen drie maanden, "Symbolisch" was, omdat Genève de stad was waar Reagan en Gorbatsjov in november 1985 hun eerste topoverleg hielden. "Ik denk dat de geest van Genève nog steeds leeft," zei hij.

De "zeer gevoelige" kwestie van de controle- maatregelen op de naleving van het akkoord was nog steeds niet helemaal opgelost, aldus Sjevardnadze, die niettemin optimistisch was over het slagen van het akkoord. Tijdens de onderhandelingen zullen ook de Sovjet- bezetting van Afghanistan en de kwestie van de uitreisvisa voor joden in de Sovjetunie aan de orde komen.

In een interview met het Amerikaanse televisie- station ABC heeft de secretaris van het Witte Huis, Howard Baker, gezegd dat een INF-akkoord alsnog kan afspringen wanneer naar de mening van president Reagan voldoende garanties voor naleving van het akkoord ontbreken. Baker ontkende dat met de komst van de nieuwe minister van Defensie, Frank Carlucci, de kwestie van de controle op het tweede plan is gezet door de Amerikaanse regering. Carlucci zou zich op dit punt "even hard" opstellen als de vorige minister van Defensie, Caspar Weinberger.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, zei zondag dat hij nieuwe verificatie- voorstellen aan zijn Sovjetrussische ambtgenoot zal voorleggen. Shultz was niet verontrust over de verschillen van inzicht die beide partijen nog scheiden over een mogelijk INF-akkoord. "Als er voldoende tijd is, is het goed dat er druk en een tijdslimiet bestaan, omdat er beslissingen moeten worden genomen en zonder tijdsdruk is het bijna onmogelijk mensen zover te krijgen dat zij die beslissingen nemen", aldus Shultz. "Ik denk dat Moskou net zoveel belang hecht aan dit akkoord als wij".

Christen-democraten bijeen in Chili

SANTIAGO DE CHILE — Het politiek comite van de internationale vereniging van Christen-democraten zal deze week bijeenkomen in Chili. Dan zal onder meer een oproep gedaan worden aan de Chileense regering om de democratie in dat land te herstellen.

Inzake ondertekening van cao

FTA stelt aan Divi Resorts ultimatum

ORANJESTAD — De FTA stelde aan directie van Divi Resorts een ultimatum om voor vandaag vijf uur een definitieve beslissing te nemen over de ondertekening van de nieuwe cao voor het Divi Resorts-personeel waarover reeds enige weken overeenstemming werd bereikt.

Indien de directie voor maandagmiddag geen definitief besluit neemt, dan stapt de FTA naar de rechter, aldus voorzitter Anselmo Pontilius.

De FTA is het wachten voor de ondertekening beu. De directie van Divi Resorts schijnt nog steeds geen overeenstemming te hebben kunnen bereiken in eigen kring ten aanzien van de casinodealers. Voor de FTA was dit geen breekpunt omdat in principe besloten werd een en ander aan arbitrage voor te leggen.

De directie van Divi Resorts heeft reeds tweemaal een dag en uur vastgesteld om de cao te ondertekenen, hiervoor werden zelfs aan de pers schriftelijke uitnodigingen gezonden om hierbij aanwezig te willen zijn. Steeds werd op het laatste ogenblik bericht dat de ondertekening was uitgesteld.

Landoorlog woedt in alle hevigheid voort

Iran: Amerika grijpt ook in bij schepen onder niet VS-vlag

BAHRAYN — Iran heeft twee schepen die onder Griekse vlag voeren, zaterdag met beschietingen tot stoppen gedwongen voor een inspectie aan boord naar eventuele goederen die bestemd zijn voor Iraq. Zondag zou de Iraanse marine het vuur hebben geopend op vier Amerikaanse helikopters, die volgens Iran probeerden de inspectie te voorkomen.

In scheepvaartkringen in Bahrayn werd bevestigd dat het Griekse schip de Jumilta, dat in het noorden van de Perzische Golf voer en op weg was naar Kuwayt, beschoten is door de Iraniers, evenals de Andromeda die op weg was naar Saudiarabie om olieprodukten te laden. Volgens de Iraanse marine, geciteerd door Radio Teheran, probeerden vier Amerikaanse helikopters en twee oorlogsbodems van de VS de inspectie te verhinderen. Over de manier waarop zij dit geprobeerd zouden hebben, werd niets meegedeeld. Volgens de Iraanse marineleiding was het schip al gestopt, toen er door onbekenden met de Jimilta radiocontact werd gezocht en het schip opeens weer de motoren aanzette. Op dat moment zouden ook de helikopters ten tonele zijn verschenen.

Toen de helikopters de Iraanse schepen bleven volgen, zou de Iraanse marine het vuur op de helikopters hebben geopend. In scheepvaart- kringen is alleen vernomen dat een Amerikaanse helikopter zaterdag eerder op de dag in het zuiden van de Golf tussenbeide kwam om een klein Amerikaans schip in bescherming te nemen, dat werd bedreigd door een schip van de Iraanse marine. Op grond van de instructies van het Amerikaanse ministerie van Defensie zou de Amerikaanse marine in de Golf alleen mogen intervinieren ten behoeve van schepen die onder Amerikaanse vlag varen, zoals de olietankers van Kuwayt.

LANDOORLOG

Ook de landoorlog ging dit weekeinde in alle hevigheid door. In het gebied rond Mawat en Iraq, dat in juni door Iran werd veroverd, zouden verscheidene Iraakse offensieven hebben plaatsgevonden om het Iraanse "NASR-8"- offensief te stoppen.

Hierbij zouden volgens Iraanse bronnen al bijna 3.000 Iraakse soldaten zijn omgekomen en 235 anderen krijgsgevangenen zijn gemaakt. In Isfahan en Sari in Iran werd zondag volgens radio Teheran door honderdduizenden soldaten tegen Iraq en de Verenigde Staten gedemonstreerd.

In Abu Dhabi kwamen het afgelopen weekeinde de ministers van Defensie van verscheidene Golfstaten bijeen om de situatie en hun gezamenlijke m... strategie in de Golf te bespreken. De betrokken landen, Saudiarabie, Kuwayt, Verenigde Arabische Emiraten, Bahrayn, Qatar en Oman hebben besloten hun militaire samenwerking te verstevigen. "Recente ontwikkelingen" zouden een bedreiging vormen voor de internationale stabiliteit en veiligheid in het oorlogsgebied.

VS helikopter neergestort in Colombia

MONTERIA — Een helicopter van de Amerikaanse luchtmacht is neergestort vlak na de start van de luchthaven van Monteria in het noorden van Colombia. Volgens de controle- toren was de helicopter op weg naar Panama. De drie bemanningsleden raakten licht gewond.

Britse dubbelspion doorbreekt stilte

LONDEN — Kim Philby, de voormalige Britse dubbelspion die in 1963 naar Oost-Europa overliep, heeft 24 jaar van stilte doorbroken en onthuld hoe de Britse contraspionage (M16) op het einde van de Tweede Wereldoorlog een aantal in Londen wonende Letten inschakelde als spion.

Een veroudered en vergrijsde Philby detailleerde hoe M16 zich vooral "bediende" van de Letse diplomatieke vertegenwoordiging in Londen als spionagecentrum tegen de Sovjetrepublieken aan de Oostzee. De ex--spion van M16, die nu 75 jaar is, deed zijn verhaal in een gesprek met een ex-generaal van de KGB, Yanis Loekhasjevitsj, dat een maand geleden voor het eerst op de televisie van de Sovjetrepubliek Letland werd uitgezonden en waarvan de Britse televisie woensdagavond een kort fragment uitzonden.

De Britten vielen de twee wandelstokken achter Philby's stoel op, wat doet vermoeden dat hij slecht ter been is. Het televisiegesprek werd opgenomen tijdens een kort bezoek van Philby aan Letland, waar hij deelnam aan een reeks televisie- uitzendingen onder de titel "Igra" ("het spel"), over de geschiedenis van de KGB.

Philby zit aan een schrijftafel met voor zich een kop thee en achter zich, volgens de Britse televisie engelstalige, boeken en kranten. Hij sprak in zijn moedertaal — waarin de Britse televisie een karakteristiek Oxford-accent terugvond — en werd meteen vertaald in het Russisch. Philby was voor het eerst te zien en te horen sinds zijn defectie in 1963, de dag waarop hij uit Bayrut vloog naar Moskou. Hij was in 1951 uit M16 getreden.

PALMIRA — Een der belangrijkste Colombiaanse drugsmafia- leiders, Ochoa, is bij een verkeers- controle gepakt. Hij was als een der rijkste mensen ter wereld beschouwd. Hij bood geen verzet. Hij werd eind 85 in Madrid gearresteerd, in juli 86 werd hij naar Colombia teruggestuurd waar hij werd veroordeeld wegens het smokkelen van stieren tot 20 maanden en daarna kwam hij vrij op borgtocht. De VS hadden zijn uitlevering gevraagd.

Kissinger: invloed van Fidel Castro moet verminderen

TALLAHASSEE — Het tussen de VS en Cuba bereikte akkoord over de emigratie van Cubanen naar de VS is een goed begin, aldus de Amerikaanse ex minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger. Maar de invloed van Fidel Castro op mondiaal niveau zal moeten afnemen wil er ooit sprake zijn van een verbetering van de relaties tussen beide landen, is zijn mening.

Onderzoek naar fraudeleuze Argentijnse bankier

BUENOS AIRES — De Argentijnse justitie is begonnen met een onderzoek naar de bankier Roberto Leon Kohen, voormalige vice- president van de opgeheven Banco del Oeste. Kohen wordt verdacht van frauduleuze handelingen die de Centrale Bank van Argentinië meer dan honderdduizend dollar gekost heeft.

De bankier werd, na zijn vlucht, in Spanje aangehouden en vervolgens uitgeleverd aan Argentinië.

Ook de directeur van de bank, Guido Cuelar, zou bij de fraude betrokken zijn geweest. Cuelar is voortvluchtig en waarschijnlijk zit hij ergens in het buitenland.

MENSEN

De 33-jarige schepper van de Familie Doorzon, Gerrit de Jager, heeft tijdens de stripdriedaagse in het Congresgebouw in Den Haag de zestiende STRIPSCHAP- PRIJS van het stripschap in ontvangst genomen. Hij kreeg hem voor zijn hele oeuvre, waarin hij volgens de jury een hoog tempo en een niet aflatende kwaliteit vertoont. Bovendien zou iedereen, volgens de jury, zichzelf of tenminste zijn buren in de Familie Doorzon kunnen herkennen. De stripschap- prijs wordt sinds 1974 jaarlijks toegekend aan een tekenaar of scenarist die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor het beeldverhaal in het algemeen en het Nederlandse beeldverhaal in het bijzonder. De prijs bestaat uit een bronzen plastiek en een oorkonde. De prijs werd in voorgaande jaren onder anderen uitgereikt aan Hans Kresse (Eric de Noorman), Jan Kruis (Jan, Jans en de kinderen), Jean Dulieu (Paulus de Boskabouter) en Marten Toonder (Tom Poes en O.B. Bommel).

*****

Tijdens zijn verblijf op Curaçao heeft de wereld-president van de International Public relations Association (IPRA), de heer PAUL KOOP een bezoek gebracht aan de directie van de Holding Company Curaçao. Ben Rosheuvel, directeur van de company, bood Paul Koop tijdens dit bezoek een geschenk aan in bijzijn van Shon Garcia en Leslie Roosberg.

Op last van de rechtbank in Parijs gaat de veiling van het beroemde manuscript "J'accuse" (1898) van Emila Zola niet door. Aanleiding voor het uitstel is een conflict tussen de erfgenamen van de Franse schrijver. Het MANUSCRIPT zou op 8 december in Monaco onder de hamer gaan. In de brief hekelt Zola de behandeling van de Joodse legerkapitein Alfred Dryfuss door de Franse autoriteiten. Een kleinzoon van Zola, Francois-Emila Zola, had zijn dochter Brigitte Place voor de rechter gedaagd om een stokje te steken voor de veiling. Hij stelde dat zij niet het recht had het manuscript van de hand te doen. De vrees was dat het 39-bladzijden tellende manuscript, dat wordt beschouwd als een nationaal bezit, in buitenlandse handen terecht zou komen.

*****

Met een Pitbull- terrier aan haar arm rolde een 21-jarige de trap af de straat op. Toen de vrouw stond te telefoneren, beet de hond in haar arm en weigerde los te laten. In haar pogingen zich van de houdgreep van de hond te ontdoen, ging de vrouw onderuit en rolde de trap af. Een buurman, die zag wat er gebeurde, gaf de hond een ferme klap op de kop met een STOFZUIGERSLANG. Het dier liet het slachtoffer los, waarna de buurman haar het huis in kon slepen. De gealarmeerde GG en GD kon echter niet bij het huis komen omdat de hond voor de deur zat. De politie probeerde hem daarop met twee kogels door de kop en twee in het lichaam uit te schakelen, maar het dier bleek daartegen bestand. Pas na de vierde hartsprik door een dierenarts, normaal is volgens de politie één prik voldoende om een hond te doden, bezweek de terrier.

*****



Familie M.J. Isenia Jourdain wonende aan de Willem Hoyerstraat 58 heeft bericht uit Nederland ontvangen dat hun dochter JAMILA ALEXANDRA MARIE ISENIA aan de Universiteit van Leiden is geslaagd als "fiscaal juriste". De nieuwe Antilliaanse meester in de rechten is oud- leerlinge van het Peter Stuyvesant College en heeft ook de Universiteit van de Nederlandse Antillen bezocht. Zij wordt binnenkort op Curaçao terugverwacht.

*****

Een vrouwenblad in de Sovjetunie heeft er prinses Diana van Wales bijgehaald om een artikel over tekort aan deodorant te illustreren. "Rabotnitsa" (werkende vrouw), een blad dat in beperkte oplage verkrijgbaar is in fabrieken en via vakbonds- lidmaatschap, beschreef een fabriek in Riga die een sortering DEODORANT maakt. "Alles goed en wel, maar zijn ze te koop?", laat Rabotnitsa Diana vragen in het onderschrift bij een foto van haar.

*****

Op 63-jarige leeftijd overleed in Oranjestad de heer STANLEY VAN TRIGT. Hij werd in Suriname geboren en vestigde zich in 1946 op Aruba waar hij als accountant bij de Arend Petroleum Maatschappij werkzaam was. Na het sluiten van de APM, kreeg hij werk op het kantoor Van Dam. In 1957 opende Stanley van Trigt zijn eigen accountant en administratie kantoor. In de loop der jaren vervulde hij vele functies in het sociale leven van Aruba. Hij was voorzitter van de Suriname Club, Lid van Sociedad Bolivariana, Kerkeraadslid en enige tijd administrerend voogd van de Protestantse kerk, penningmeester van Casa Cuna en sinds 1959 lid van de Nederlandse Vrijmetselarij. In 1983 werd hij onderscheiden tot ridder in de orde van Oranje Nassau. De begrafenis vindt dinsdagmiddag plaats vanuit de Protestantse kerk in Oranjestad.

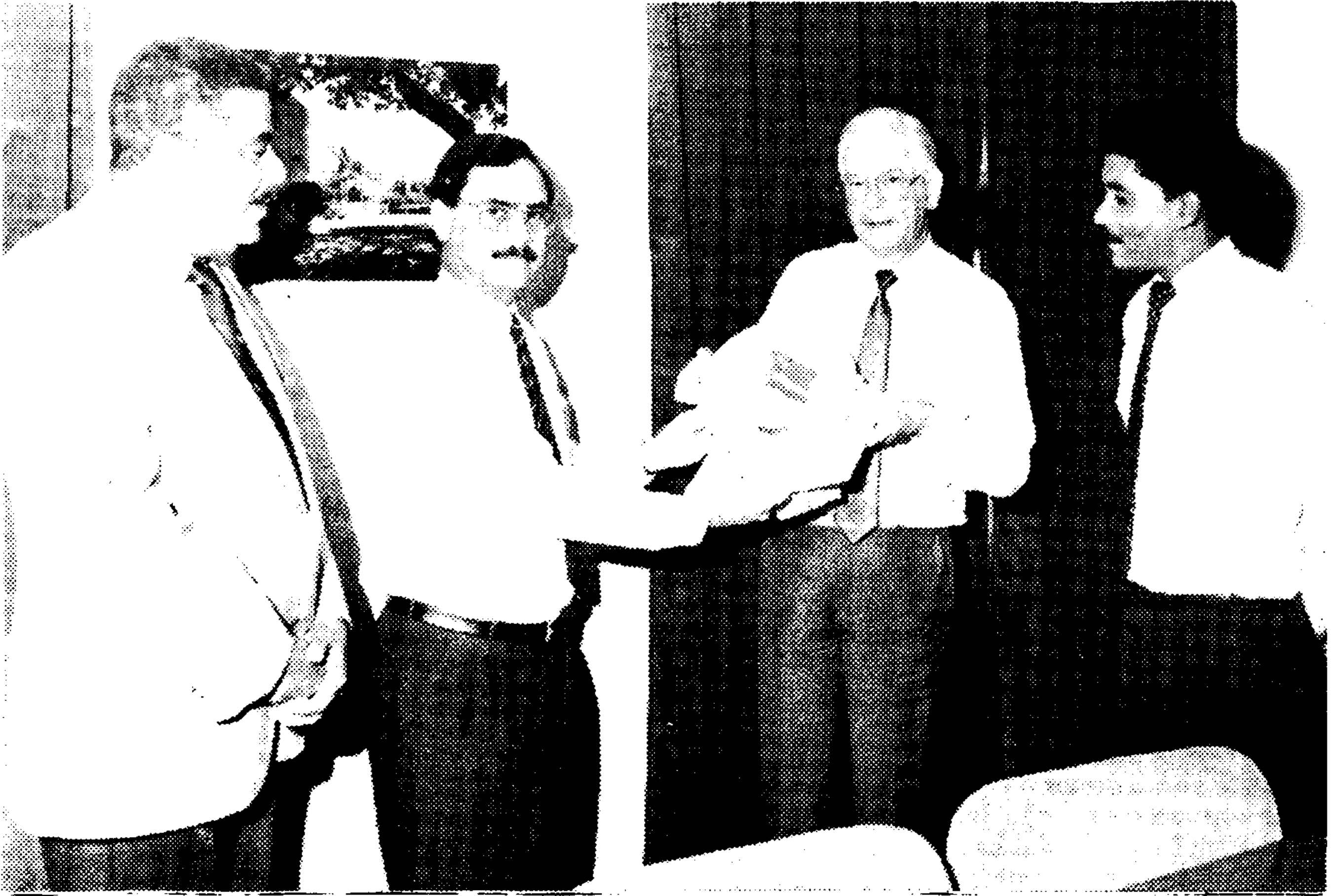
*****

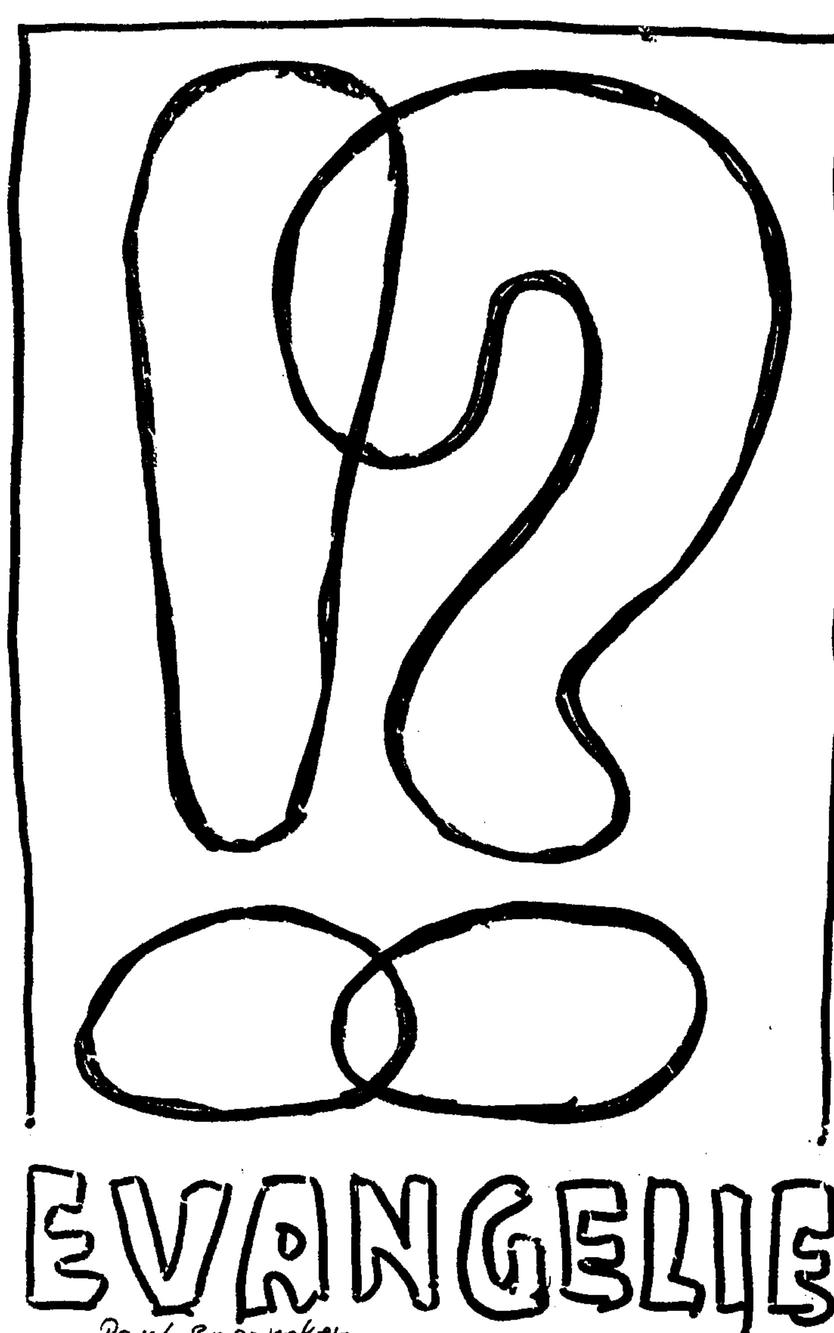
De buren van de "supersnelle meeneem- service" van McDonald's hamburger- restaurant in Huis ter Heide bij Utrecht hebben -voorlopig- aan het langste eind getrokken. De hamburgergigant opende kortgeleden de eerste drive- in in Nederland en dat sloeg aan. Hongerige automobilisten togen naar de McDrive. Helaas ligt de vestiging in een gewone straat. De buurtbewoners konden door de drukte hun woning niet bereiken en kregen zelfs boze chauffeurs achter zich aan als zij langs de file willen rijden om hun eigen erf te bereiken. De bewoners hebben daarop een kort geding tegen het hamburger- restaurant aangespannen en gewonnen. McDrive moet dicht tot de Raad van State een uitspraak heeft gedaan in de beroeps- procedure die omwonenden tegen de "eetpaal" hebben ingesteld. De rechter achtte de ernstige hinder en overlast voor de bewoners zeer aannemelijk. Hij verweet McDonald's onzorgvuldig gedrag, omdat het concern had kunnen weten dat de grote stroom automobilisten voor flinke overlast zou zorgen.

*****

JOHANNESBURG — De ZA posterijen hebben na een protest van orthodoxe joden besloten een postzegel in een op stapel staande bijbelserie te vernietigen. Op de postzegel staat -in het hebreeuws- de opdruk "Het woord Gods". Volgens de joodse traditie mag het woord "God" in het dagelijks gebruik niet worden uitgesproken noch voluit geschreven worden.

*****





Finland naar verbod van rendierjacht

HELSINKI — De regering van Finland heeft bekend gemaakt dat zij wettelijke maatregelen voorbereidt om een einde te maken aan de jacht op Laplander rendieren als ontspanning voor toeristen.

Een hoge ambtenaar van het ministerie van Landbouw in Helsinki, Pirkko Skutnabb, zei dat de nieuwe maatregelen het jagen op en schieten van rendieren bij wijze van sport zou verbieden. De Finse toeristen- industrie, die Finland wil verkopen als het land van de kerstman en zijn "red-nosed reindeer", veroordeelt de jacht in afgelopen gebieden.

De televisie toonde woensdagavond het door toeristen kapot geschoten kadaver van een rendier. De halfwilde rendieren zwerven in de uitgestrekte gebieden van Lapland, waar zij door herders op sneeuw- scooters worden opgespoord. De huiden en het vlees worden in Finland en in het buitenland verkocht.

Steeds meer bezoekers vliegen naar Fins Lapland om er een rendier- kerstmis te beleven. Finland heeft al strikte wetgeving ter bescherming van dieren en wat nu wordt voorgesteld, zei Skutnabb, is het dichten van mazen. De piloten van de Finse luchtmacht die boven Lapland patrouilleren, hebben het consigne dat zij de rendieren niet aan het schrikken mogen brengen, vooral niet in de draagtijd, wanneer het doorbreken van de geluidsbarrière zou kunnen leiden tot de voortijdige dood van onvoldragen kalveren.

Een bruidspaar in Oostenrijk heeft een paar minuten voor de huwelijks- sluiting voor de burgelijke stand in Salzburg, zijn 18 maanden oude zoontje uit een VENSTER zien vallen en verongelukken. De zwangere vrouw liep een zware schok op. De grootvader had het kind op de vensterbank gezet en daar heeft het zich waarschijnlijk losgerukt. De huwelijks- sluiting is niet doorgegaan.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Reyes, tel.: 76498, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857.
Punda: Vredenberg, tel.: 613300.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *"Let's get Harry"* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Scooby Doo mysteries; 17.00 Cliffwood Avenue Kids; 17.30 The Big Blue Marble; 18.00 Awe mi ke un buki; 18.30 Contact; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Gezond sporten; 19.30 This week in Japan; 19.45 Sedukal; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Dallas; 22.00 Wega di Number; 22.10 Departamentu pa Kultura i Edukashon:; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden).

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

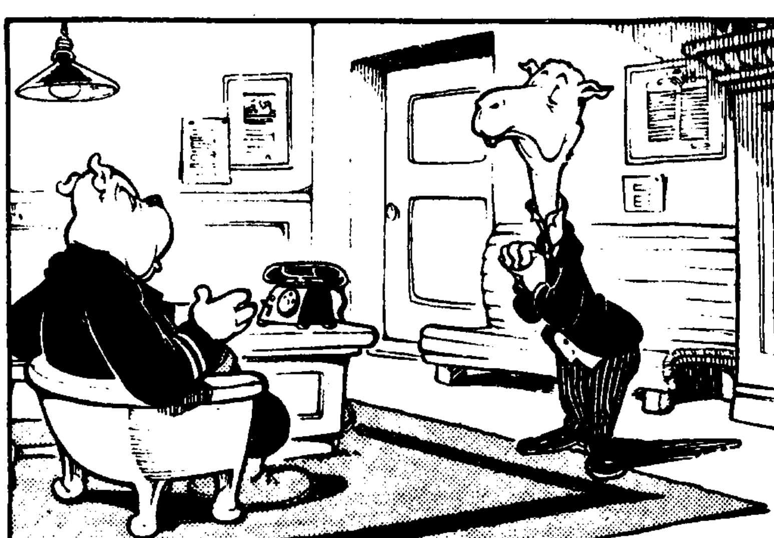
Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder



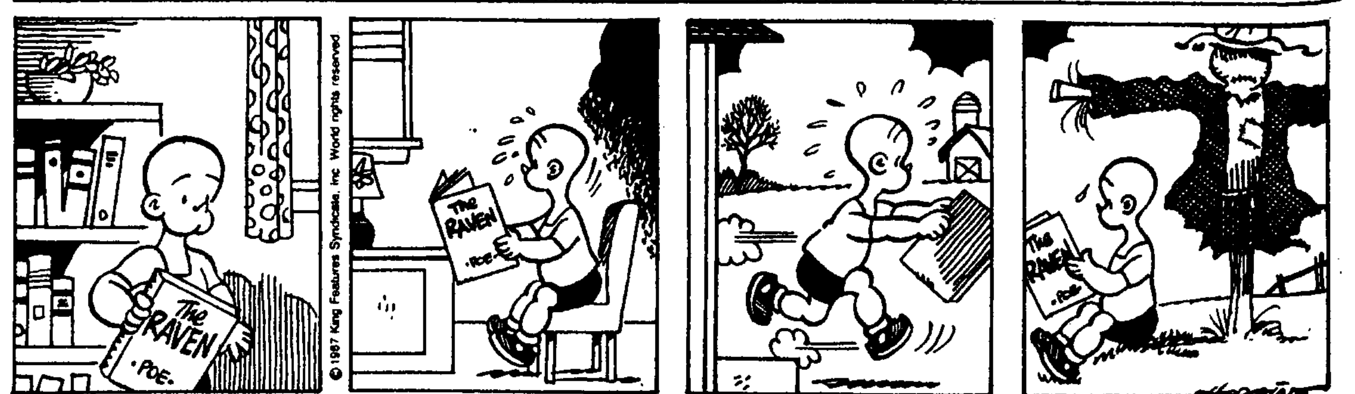




1527 — Partenspeler trok zich in een verscholen hoek terug om een ogenblikje na te denken. "Die Tom Poes erft dus al Bommel's geld!" mompelde hij broedend. "Maar hij is nog minderjarig. Er moet dus een ervaren iemand zijn, die dat vermogen voor hem beheert. Hij moet een ouder en wijzer iemand hebben, die hem met raad en daad terzijde staat! Kortom een voogd, die hem kan steunen en leiden, dat schrijft de wet zo voor. Dat zal ik dus eerst in orde dienen te maken voordat ik die Bommel uit de wereld help. Komaan, aan de slag!" En hij wendde zich om en begon door het landschap te draven, op weg naar Rommeldam. "Eigenlijk is het een misstand dat die Tom Poes zo maar alleen in de wereld staat!" prevelde hij al snellend. "Het jongske heeft alleen maar die grollenmaker Bommel om hem te vormen — het is droevig! Ik zal dit meteen bij de politie aanhangig maken!" Nu wilde het geval, dat commissaris Bulle Bas die morgen bezoek had van de heer Zielknijper, de voorzitter van de voogdijraad in de stad Rommeldam. De beide heren voerden een gesprek over het probleem van de moderne jeugd en de heer Zielknijper verklaarde bewogen dat in zijn jeugd alles anders was geweest.

"Er is geen tucht meer!" sprak hij. "De jeugd doet maar en het voorbeeld van de ouderen is soms weerzinwekkend. Het is héél treurig!" "Juist!" riep de commissaris. "Zo is het! Gisteravond nog betrapte ik een jongere op het gooien van een steen door een ruit. Maar dacht u, dat de eigenaar van die ruit mij dankbaar was? Welnee! Inplaats daarvan wierp hij mij een stoel naar het hoofd!" "Het is héél treurig!" zei de voorzitter getroffen. "Wat een voorbeeld voor zo'n kind! Wat moet daar van terecht komen? Hier ligt een taak voor de voogdijraad, als ik me niet vergis!"

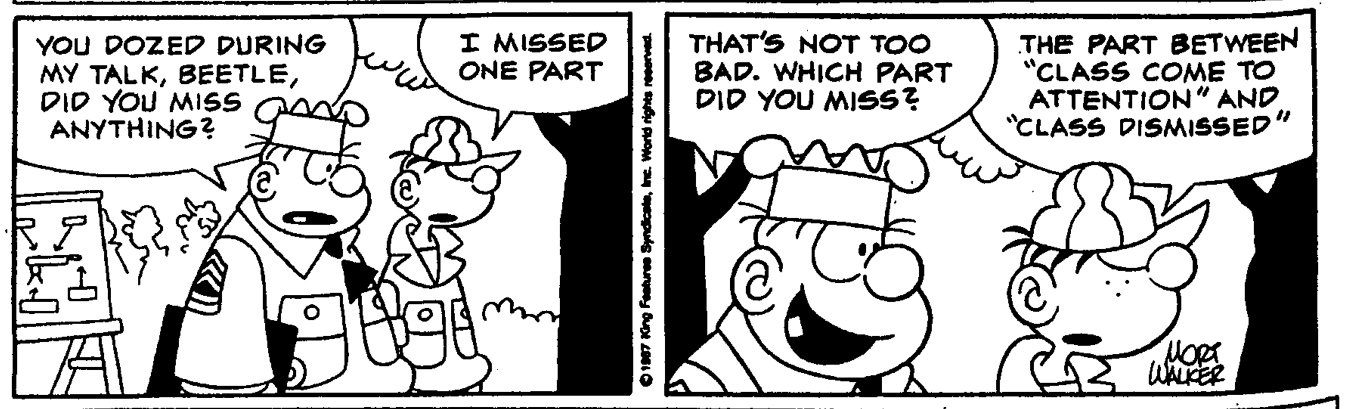
HENRY ® By Dick Hodgins



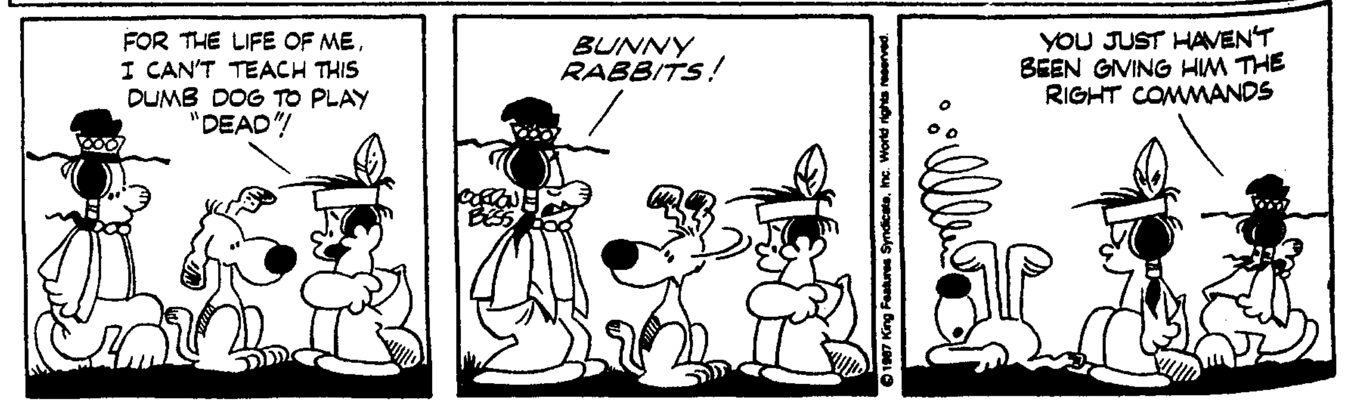
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



SEMINAR BEKIJKT PROBLEMATIEK VANUIT ALLE INVALSHOEKEN

Hele wereld moet krachten bundelen

Voor bestrijding drugshandel is samenwerking onontbeerlijk

WILLEMSTAD — "In de loop der decennia heeft de drugshandel zich ontwikkeld tot een internationale organisatie die Maffia- achtige praktijken niet uit de weg gaat. Wat wij nodig hebben voor een effectieve bestrijding van de internationale drugshandel, is een wereldomspannend opsporings- en vervolgings- systeem met sluitende afspraken over uitlevering en overname van strafvervolging. Het wordt hoog tijd dat de diplomatie de belangen van de internationale samenwerking op dit gebied hoger leert inschatten dan de nationale belangen op protocollair gebied. Laten we om te beginnen in elk geval er op aandringen dat regionaal het een en ander op poten wordt gezet."

Daar pleitte substituut Officier van Justitie, mr ing. A.L.A.H. de Muy voor tijdens het seminar over drugs dat dit weekeinde gehouden werd. Het seminar is een eerste in een reeks van drie bijeenkomsten die georganiseerd worden door de centrale regering, in samenwerking met de Curaçaose overheid.

De bedoeling is dat de deelnemers, die afkomstig zijn van overheids- diensten en privé- organisaties, gezamenlijk een beleid uitstippelen dat het gebruik van drugs op de Antillen tegen moet gaan en tevens voor opvang moet zorgen voor hen die al verslaafd zijn.

TEVREDEN

Het hoofd van de Afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV), Siegfried Victorina, die belast is met de coördinatie van de seminars, verklaarde desgevraagd zeer tevreden te zijn over het verloop van de twee studiedagen. Er is veel informatie gegeven: de drugs- problematiek is vanuit alle invalshoeken belicht. "Alle deelnemers hebben wat geleerd", aldus Victorina.

Aan het seminar namen tweehonderd mensen deel, afkomstig van 21 lands- en eilandsdiensten en 56 organisaties uit de private sector. Aan vorming van het beleid, is men dit weekeinde nog niet toe gekomen. Dat was ook niet de bedoeling, zo legde Victorina uit. Belangrijk is eerst dat de deelnemers zoveel mogelijk bekend worden gemaakt met de problematiek, hetgeen na deze stroom van informatie wel het geval zal zijn, zo meent het AGV-hoofd. Het is nu belangrijk dat er follow- up wordt gegeven aan het eerste seminar. Dat was ook de bedoeling. Waarschijnlijk vindt in december het tweede seminar al plaats, waarbij deskundigen van de 'Pan American Health Organization' (PAHO) naar Curaçao zullen komen om informatie te geven. In februari komt men voor het laatst bijeen waarbij concreet een beleid uitgestippeld dient te worden.

Siegfried Victorina pleitte ervoor dat in het drugsbeleid ook een campagne wordt opgenomen tegen het gebruik van "legale drugs" als alcohol en sigaretten. Naar de mening van Victorina moet reclame voor deze produkten verboden worden. Het is vaak immers de eerste stap naar illegaal drugsgebruik, zo vreest hij. Dit is evenwel een kwestie die nog door de deelnemers aan het seminar besproken moet worden.

Alle sprekers waren het met elkaar eens over de ernst van drugs: "een kankergezwel", zoals De Muy dit betitelde. "De drugs- problematiek gedraagt zich als zodanig. Vele uitzaaiingen verzieken in korte tijd het gehele weefsel. Slechts rigoureuze en keiharde maatregelen kunnen dit proces tot staan brengen. Vanuit een oogpunt van volksgezondheid kan en mag een maatschappij als deze, het niet tolereren dat er zich leden in die maatschappij bevinden wiens leven onherstelbaar beschadigd wordt. Die onherroepelijk ten gronde gaan, ten gevolge van wat voor verdovend- of genotmiddel dan ook."

INTERNATIONAAL

De Muy pleitte voor een internationale gezamenlijke aanpak van de bestrijding van drugshandel. "Het kan toch niet, zoals nu in de praktijk helaas maar al te vaak gebeurt, dat bijvoorbeeld een Colombiaan, die heeft deel genomen aan een drugssmokkel hier op Curaçao, zich vrije man kan noemen, zodra hij zijn hielen van het eiland heeft gelicht. Zal hij de volgende keer weer aan zo'n avontuur beginnen als hij wist dat de kans zeer groot is dat de Colombiaanse politie hem op het vliegveld staat te wachten om vervolgens in eigen land berecht te worden voor de drugs- vergrijpen op Curaçao?", zo legde De Muy de aanwezigen voor.

"Politie en Justitie alleen redden het niet", concludeerde De Muy. "Het probleem is al te ver doorgewoekerd in brede lagen van de bevolking. Binnen al te grote groepen is het gebruik en de verkoop al geaccepteerd en wordt niet meer als afkeuringswaardig gezien." Er moet volgens De Muy een gezamenlijke aanpak komen van de totale overheid over de volle breedte. Het drugsprobleem is immers een probleem van de volksgezondheid, onderwijs, sociale zaken, economische zaken en justitie. Allemaal hebben ze te maken met het probleem van drugsgebruik. Allen kunnen ze op hun gebied een steentje bijdragen. "Het moet dan wel gecoördineerd gebeuren. Anders lopen we de kans dat alle ijverige stenen- sjouwers elkaar danig voor de voeten lopen. Een niet interdepartementaal gecoördineerde drugsaanpak is weg gegooid geld, dubbel werk en elkaar tegenwerkend werk", aldus De Muy op het seminar.



BALENTE BUNITA, de zaak met "dikke mode" aan de Van Engelenweg 10 van Thelma Kibbelaar en Nydia Ecury opende dit weekeinde officieel de deuren. Dat gebeurde zondagmiddag tijdens een kleine plechtigheid waarbij de aanwezigen een goede indruk kregen van het assortiment kleding door een modeshow met uiteraard 'flinke' modellen.

Op de foto's: de trotse eigenaressen die een proost uitbrengen op de nieuwe boutique en een van de modellen, Vivian van Meeteren, met kleding van Balente Bunita.

Nieuwe Aids-lijn ingesteld

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag kan iedereen die iets meer wil weten over Aids de Aidslijn van de GGD bellen. Deze lijn, die vandaag officieel in gebruik is genomen zal drie dagen per week bereikbaar zijn voor diegenen die vragen hebben, maar deze niet in het publiek willen stellen. Dat vertelde dokter Bernard Whiteman van de GGD.

De Aidslijn is niets nieuws. Al geruime tijd konden mensen met hun vragen terecht bij de GGD of hun huisarts. Als dezen hen niet direct konden helpen, werden zij doorverwezen naar diegene die het antwoord op de vraag wist.

Ook vrijwilligers hielpen met het telefonisch informatie- verstrekken. De vraag naar informatie over Aids bleef toenemen en het vrijwilligers werk bleek niet voldoende. De GGD besloot daarom een directe Aids- lijn in te stellen.

Omdat de meeste vrijwilligers en artsen hun eigen werk hebben, werd een verpleegkundige aangetrokken die op maandag, woensdag en vrijdag van acht tot tien uur 's- morgens alle vragen via de Aids- lijn probeert te beantwoorden. Mocht zij op enkele vragen geen antwoord weten, wordt de vrager door verwezen naar diegene die het antwoord wel weet, of kan de vrager later terugbellen en gaat de verpleegkundige zelf op zoek naar het antwoord op de vraag.

Volgens dokter Whiteman wil de GGD met deze nieuwe telefoonlijn de service aan het publiek uitbreiden. Via deze lijn kan het publiek de informatie krijgen die niet via de andere kanalen, zoals posters en folders, verkrijgbaar is. De Aids- lijn is bereikbaar via telefoonnummer 624777.



Lourens wordt valselijk beschuldigd

De Castro moet orde op zaken stellen in departement HIW

WILLEMSTAD — Minister Winston Lourens heeft van zijn collega Marco de Castro geëist, dat deze tot op de bodem uit gaat zoeken, wat er fout is gegaan bij de organisatie voor deelname aan de Holland Japan Express. Lourens is bepaald niet te spreken over een memorandum van het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, waarin de schuld dat de Antillen de boot gemist hebben bij dit evenement, voor een groot deel op Lourens wordt afgeschoven omdat hij toentertijd waarnemend was voor De Castro. Dat memorandum noemt Lourens niet alleen "beledigend", maar ook het "toppunt van stupiditeit". Lourens wil dat de beledigingen publiekelijk recht gezet worden en wil bovendien dat De Castro maatregelen neemt bij het departement om deze incidenten in de toekomst te voorkomen. Hoe ernstig die maatregelen zullen zijn, zal eind van deze week besproken worden, als De Castro terug is van zijn dienstreis naar Caracas.

De oppositie- partij PNP heeft al verschillende malen bij de regering gevraagd om opheldering waarom de Antillen niet hebben deelgenomen aan de Holland Japan Express. Deze trein met Nederlandse bedrijven, is in oktober gedurende een week door Japan gereisd met onder andere een Arubaanse wagon. Ook de Antillen hadden een uitnodiging gekregen om aan dit project deel te nemen. Dat is evenwel niet gebeurd.

ENTHOUSIAST

Winston Lourens zou daarin een belangrijke rol gespeeld hebben, zo publiceerde zaterdagmiddag de krant Nobo. Dat was voor de bewindsman reden om zaterdagmiddag nog een persconferentie te geven, waarin hij het tegendeel beweerde en het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid een flinke veeg uit de pan gaf.

In mei dit jaar, kreeg De Castro in Nederland het aanbod om deel te nemen. Bij terugkeer op Curaçao werd het voorstel in de ministerraad besproken, waarop zeer enthousiast gereageerd werd. Op 12 juni ging De Castro met vakantie en moest Lourens hem gedurende ruim een maand vervangen. Op diezelfde dag zouden de uitnodigings- brieven voor alle instanties die mogelijk wilden deelnemen, aan de minister gestuurd zijn om getekend te worden. Het departement liet dat aan Lourens weten, maar de brieven bleken onvindbaar. Ook in De Castro's werkkamer werden ze niet gevonden. Het feit dat De Castro's secretaresse inmiddels ook met vakantie was gegaan, bemoeilijkte het geheel. Daar werd het departement van op de hoogte gesteld.

RIJKELIJK LAAT

Op 26 juni keerde De Castro's secretaresse terug op kantoor en werden de brieven gevonden. Lourens tekende ze direct, maar pas op 30 juni werden ze door het departement opgehaald. Diezelfde dag had Lourens nog een stafvergadering op het departement, maar niemand repte daarbij over het feit dat de sluitingsdatum voor inschrijving voor deelname op 2 juli was gesteld en de brieven dus rijkelijk laat de deur uitgingen naar de diverse instanties en eilandgebieden. Lourens was daar zelf evenmin van op de hoogte.

Dit was voor onder andere het eilandgebied Curaçao en het ITC, reden om 'nee' te zeggen: er was immers niet voldoende voorbereidingstijd. Vele anderen lieten het ook afweten, ondermeer gezien de financiële situatie. De kwestie raakte in een vergeethoek, maar werd door De Castro opgerakeld toen deze het departement vroeg op schrift te stellen wat er precies fout is gegaan.

BELEDIGEND

Het memorandum meldt onder andere dat: ondanks bijna dagelijks rappeleren bij de secretaresse van Lourens en bij hem zelf, het meer dan twee weken duurde voordat de getekende brieven terug werden ontvangen. Daarnaast wordt als reden genoemd: "Afwezigheid van onze minister, die beter ingewerkt in deze materie, mogelijk enthousiasme voor deelname bij de diverse instanties zoals het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao had kunnen aanmoedigen". Deze uitspraak noemde Winston Lourens "beledigend". Het "toppunt van stupiditeit" vond Lourens evenwel dat het departement ook stelde dat "het feit dat de minister (en zijn departement) in feite alleen een coördinerende rol in deze vervult en grotendeels afhankelijk is van deelname door de eilandelijke overheden, diensten, overheids NV's en het bedrijfsleven."

"Met grote verbijstering en walging", heeft Lourens het memorandum gelezen, omdat hij valselijk wordt beschuldigd, zo schrijft hij in een brief aan zijn collega De Castro. Met walging ook omdat hij het als een persoonlijke belediging ervaart dat plaatsvervangend directeur Veenhuizen, in de aanbiedingsbrief stelt zich "geheel te kunnen verenigen" met de inhoud van het memorandum.

Dat het departement zichzelf slechts een coördinerende taak toeschrijft, was voor Lourens reden om te schrijven: "Blijkbaar heeft het plaatsvervangend hoofd, noch de opsteller van het memorandum de taak van het departement in deze goed begrepen. Het is intens triest te moeten constateren dat hooggeplaatste ambtenaren van zulk een belangrijk departement dat durven te stellen. Voilà, goedkoper kan het niet. Anderen dragen de verantwoordelijkheid", aldus een boze Lourens.

SPELLETJES

De bedoeling was de kwestie intern af te wikkelen, waarbij Lourens in eerste instantie alleen geëist had dat de valse en beledigende beschuldigingen ingetrokken zouden worden. Nu het interne memorandum is uitgelekt, neemt Lourens de kwestie nog hoger op. Hij vermoedt dat er sprake is van een politiek spelletje omdat er bij het departement diverse ambtenaren zitten die actief lid zijn van de oppositiepartij. Lourens verwacht van De Castro dat de zaak recht gezet wordt en dat zijn college in het departement orde op zaken stelt. Op welke wijze dat gaat gebeuren, zal eind deze week besproken worden omdat De Castro momenteel uitlandig is.

Onderzoek naar drugs

WILLEMSTAD — In het weekeinde heeft de politie in verschillende huizen gezocht naar drugs. In een huis aan de Sto. Domingoweg werd een plastic zakje met base en op maat geknipte foilpapier in beslag genomen. Een 28-jarige man werd aangehouden.

In een woning in de Willemstraat werd 111 gram base gevonden, een kleine hoeveelheid marihuana en cocaïne. In verband hiermee is een 19-jarige jongen aangehouden.

In een ander perceel in dezelfde straat werd onder de deur 10 gram base en een kleine hoeveelheid marihuana gevonden. De 19-jarige inwoner van het huis werd aangehouden. De politie heeft elf biljetten van vijf gulden en tien biljetten van tien gulden in beslag genomen.

WILLEMSTAD — Een 27-jarige man deed aangifte van diefstal van twee "black belly" schapen en één geit. De dieren liepen vrij rond op zijn terrein bij een landhuis te Bottelier. De dieven hebben zich toegang verschaft door het gaas van de omheining door te knippen. De waarde van de dieren is onbekend.

Inbraak met aanhouding

WILLEMSTAD — Door middel van een telefonische tip wist de politie twee mannen te beletten om goederen uit Manhatten Store te stelen. Onbevoegden hadden de etalage- ruit van de zaak vernield en reeds enkele artikelen meegenomen. Door medewerking van een getuige, werd op Plaza Jojo Correa de 38-jarige man aangehouden. Hij verklaarde de gestolen goederen aan een zekere P. te hebben overhandigd. P. werd op hetzelfde plein aangetroffen en had de artikelen nog bij zich. De beide mannen zijn overgebracht naar het politie- bureau voor verder onderzoek.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op maandag 24 november 1987 van 07.30 tot 17.00 uur, woensdag 25 november 1987 van 07.30 tot 17.00 uur, donderdag 26 november 1987 van 07.30 tot 13.00 uur, vrijdag 27 november 1987 van 07.30 tot 17.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op Anaboi te Aruba. Er zal met scherpe munitie geschoten worden. [illegible]

HINDERVERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van [illegible] gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Blvd. 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

BEKENDMAKING

Wij maken hieronder bekend dat ons spaarbankboek nummer G-68193 als verloren is opgegeven. Eén maand na heden zal genoemd boek als verloren worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

ARUBA BANK N.V.

HINDERVERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van een restaurant gelegen te Palm Beach [illegible] gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Blvd. 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

HINDERVERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van een restaurant met bijbehorende slaaplokalen voor het [illegible] gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Blvd. 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

HINDERVERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van [illegible] gelegen [illegible] gedurende dertig (30) dagen na heden [illegible] een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren [illegible]

Man beroofd

SAN NICOLAS — De man R.T. (42) die in zijn auto voor een bar aan de Helfrichstraat te San Nicolas in slaap was gevallen, deed aangifte van beroving. De vrouw S. zou uit zijn zak een bedrag van vijftig gulden hebben genomen. Toen de man daardoor wakker werd zag hij de vrouw in de richting van de Village verdwijnen. Korte tijd later hield de politie bedoelde dame in haar woning in de Village aan. Zij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Uit signature bonus

Inkomsten olie-exploratie

ORANJESTAD — In antwoord op vragen van Staten[illegible] over het bedrag van 2.7 miljoen florin dat is opgebracht op de begroting 1988 als inkomsten van olie-exploratie laat de regering weten dat deze raming is gebaseerd op de verwachting, dat minimaal dit bedrag aan "signature bonus" in 1988 wordt ontvangen.

Daarbij is er van uitgegaan [illegible] "bid[illegible]" zullen worden aangeboden en dat aan "signature bonus" minimaal vijfhonderd-duizend dollar per [illegible] zal worden ontvangen. Uiteraard zal er in 1988 nog geen productie plaatsvinden, [illegible] er wat het aandeel van Aruba betreft in 1988 nog geen opbrengsten zijn. Uit de Memorie van Antwoord blijkt voorts dat de regering van Aruba die op dit gebied de nodige ervaring mist, zich laat bijstaan door de [illegible]

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *"Heat"* (18 jr.).
II: 20.15 uur *"La Bamba"* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *"Wise Guys"* (14 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter V.d. Linde, Beatrixstraat 31, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Hart, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Scooby & Scrappy Doo; 18.30 CNN International news; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 It's a living; 21.00 Dynasty; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 This week in Japan; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.

*****

DINSDAG: 17.45 Nic & Pic; 18.30 CNN international hour; 19.30 Actualidad; 19.15 Purba ku keshi; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Bill Cosby show; 21.00 Falcon Crest; 22.15 Telenovela: «Venganza di Mujer»; 23.00 Larry King show; 23.15 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

KIWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA): 19.30-20.30 uur cursus «Ouders en opvoeding van kinderen» - Mater Dei Huishoudschool te Oranjestad.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(dinsdag + donderdag):** 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

*****

DIVERSEN
ATSA: 20.00 uur informatie-avond voor alle sociale werkers (ond.: "onderstand en wetswijzigingen" en spr. drs. Anco Ringeling en Gloria Croes) - Centro Educativo Cristian.

Concert Martina Rojer een dag vervroegd

ORANJESTAD — Het voor aanstaande zaterdagavond door de Arubaanse Kunstkring aangekondigde concert van het duo Harold Martina en Robert Rojer zal een avond vroeger plaatsvinden, namelijk op vrijdagavond.

Zoals bekend wordt dit concert speciaal gegeven ter herdenking van de honderdste geboortedag van Rudolf Boskaljon en Jacobo Palm, twee prominenten uit de Curaçaose muziek geschiedenis. Het concert — waarvoor kaarten in voorverkoop bij de boekhandels zijn — vermeldt werken van Mozart en Rachmaninoff. Na de pauze volgt een selectie typisch Curaçaose concerten, walsen voor twee piano's gecomponeerd door Robert Rojer.

Studies kosten acht ton

WEB wordt doorgelicht

ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft aan het ingehuurde Adviesburo D.H.V. Raadgevend ingeniers- bureau bv opdracht gegeven om een lange termijn energie-studie voor Aruba, alsmede een studie inzake het WEB te verrichten. De laatste studie behelst het doorlichten van het bedrijf in het licht van de behoefte aan elektriciteit en water op Aruba over de komende tien jaren.

Deze evaluatie, zo deelt de regering mee in antwoord op gestelde vragen tijdens de begrotings- behandeling van 1988 in de Centrale commissie van de Staten, zal zich vooral richten op de organisatie- structuur van het WEB op de technische stand van zaken met betrekking tot het huidige machinepark en de staat van onderhoud daarvan, alsmede op de tarieven- structuur, waarbij gekeken zal worden naar de mogelijkheden van tariefs- differentiatie. Op de lange termijn studie betreft de vragen naar de ontwikkeling van de energie behoefte in de komende tien jaar en naar de meest efficiënte wijze van voorziening daarin. Beide studies zullen samen ongeveer vierhonderd duizend florin kosten.

Wat de vragen betreft om het WEB-bedrijf naar het Lagoterrein te doen verhuizen, laat de regering horen dat onder voorzitterschap van WEB-directeur ing. Chenco Yarzagaray een commissie werd ingesteld, welke als taak heeft gekregen te onderzoeken of het aanbeveling verdient het zogenaamde powerhouse nummer één van de Lago over te nemen. In het bijzonder dient zij daarbij te bezien in welk scenario dit powerhouse een functie kan vervullen bij de energie- voorziening op Aruba en welke kosten het opstarten en de integratie van deze centrale binnen het totale energie- voorzienings- systeem met zich zullen meebrengen. De commissie is nog niet klaar met zijn werk. Pas na het ontvangen van zijn rapport zal de regering een definitieve beslissing in deze nemen.

Wat het innen van achterstallige water- rekeningen van het WEB betreft, laat de regering weten dat een kleine werkgroep bezig is met het opzetten van een systeem om die achterstallige rekeningen te kunnen incasseren. Wat de bezorgdheid betreft over de deplorabele situatie van de zogenaamde "switch yard" wijst de regering erop dat inmiddels uit veiligheids- en deugdelijkheidsoverwegingen de schotel- isolatoren zijn vervangen. Terwijl in het kader van totale vervanging voor het jaar 1988 reeds een bedrag van vijf miljoen florin is geraamd. Ten aanzien van de vragen van de Statenleden met betrekking tot eventuele privatisering van het WEB stelt de regering dat in deze nog geen beslissing is genomen, totdat de D.H.V.- studies gereed zijn.

Wat de kwaliteit van het drinkwater betreft, wijst de regering in de memorie van antwoord erop, dat dagelijks de kwaliteit van het drinkwater door het WEB- laboratorium wordt gecontroleerd. De resultaten van die controles blijken ruim binnen de grenzen van de gangbare normen van instanties, zoals W.H.O., te liggen. Tevens controleert het Landslaboratorium maandelijks over het hele eiland de bacteriologische aspecten van het drinkwater.



ORANJESTAD — Sinterklaas en zijn Pieten kwamen zondagmiddag op Aruba aan en zoals dat ieder jaar het geval is, waren jong en oud in de haven om het gezelschap een hartelijk welkom toe te heten. Vanaf de haven ging het in optocht naar het Neptali Henriquez park waar de jeugd tot zeven uur in de avond onthaald werd.

Radar niet hoogste prioriteit

Regering: reorganisatie luchthavendienst op komst

ORANJESTAD — In antwoord op vragen van de Staten bij behandeling van de begroting 1988 — waarvan de openbare behandeling vrijdag aanstaande in de Staten begint — met betrekking tot de luchthavendienst, laat de regering weten dat een algehele reorganisatie van de luchthavendienst wordt overwogen. Tevens zullen op het terrein en in de gebouwen van de luchthaven nog aanpassingen en verbeteringen aangebracht worden.

Wat de vragen betreft over beleid van directie Luchtvaart, antwoordt de regering dat de directie Luchtvaart in de eerste plaats zich dient te richten op het voorbereiden van het aantrekken van zoveel mogelijk buitenlandse luchtvaart- maatschappijen van naar Aruba in het streven van de regering naar een verdubbeling van het aantal hotelkamers in de komende jaren. Waar dit slechts bereikbaar is middels onderhandelingen ter uitwisseling van de landingsrechten, zal dit op korte termijn geschieden. Wat de vragen van Statenleden betreft die gesloten luchtvaart verdragen ter inzage wensen, wijst de regering erop dat via Koninkrijkskanalen de Staten reeds de beschikking hebben gehad over de verdragen met Venezuela en de Verenigde Staten.

De recentelijk tot stand gekomen overeenkomsten met Panama, Santo Domingo en het zogenaamde memorandum van understanding met Colombia worden bij de griffie van de Staten ter inzage gelegd. Op de vraag wanneer Air Aruba van de in verdragen genoemde rechten gebruik zal maken wijst de regering erop dat dit geheel afhankelijk is van de uitvoering van de tweede fase van Air Aruba.

Wat vragen over het oude stationsgebouw betreft zei de regering dat bij gunning van bedoelde sloopwerkzaamheden een begrotingswijziging zal plaatsvinden. Ten aanzien van vragen over het personeel dat onder de regering vervroegd pensioen zou vallen wordt er op gewezen dat wanneer dit per januari aanstaande doorgang vindt er acht personen op de luchthaven werken die de 55-jarige leeftijd reeds bereikt hebben.

Uit de antwoorden van de regering blijk voorts dat verhuizing van de Car Rentals uit het stationsgebouw naar een eigen gebouw op de parkeerplaats voor de luchthaven op verzoek van de verhuurbedrijven en in overleg met de consultant is geschied.

Uit de antwoorden blijkt voorts dat de Radar apparatuur op Curaçao sinds 1987 buiten werking is en dat er twijfels bestaan of deze wederom zal functioneren. Zowel ter verzorging van eigen veiligheid als met het oog op het voorkomen van vertraging in de vluchtenuitvoering is een eigen radarinstallatie voor Aruba dan ook uitermate wenselijk. Een bijkomende factor daarbij is nog dat de aanwezigheid van radar een factor kan zijn om de illegale vluchten op Aruba tegen te gaan. De aanschafkosten van een radar-installatie bedragen echter ongeveer acht en een half miljoen florin, terwijl de onderhoudskosten hoog zijn en er ook het nodige personeel zal moeten worden aangetrokken en opgeleid.

De regering heeft voorhands prioriteit gegeven aan andere behoeften, zoals een nieuwe landingsbaan, maar zal in zijn prioriteiten- stelling voor de komende jaren de aanschaf van een radar installatie afwegen tegen andere wenselijke verbeteringen op de luchthaven, zoals onder andere een nieuwe taxibaan.

Wat de zogenaamde piratenvliegtuigen op de luchthaven betreft blijkt uit het antwoord van de regering dat er zich op de luchthaven veertien toestellen bevinden die niet in beslag zijn genomen, doch door de eigenaars zijn verlaten. Recentelijk werd een nota met betrekking tot de juridische aspecten hiervan opgesteld door het Centraal bureau Juridische en Algemene zaken, de inhoud wordt thans in studie genomen.

FTA naar CLAT-conferentie

ORANJESTAD — Een FTA-delegatie onder leiding van voorzitter Anselmo Pontilius is vanmorgen via Caracas naar Argentinië vertrokken waar de negende internationale conferentie van de CLAT wordt gehouden. In de delegatie heeft voorts zitting organisatie secretaris Juan Vrolijk, terwijl Tito de Cuba naar Buenos Aires doorreist om de derde Latijns Amerikaanse conferentie van "migrerende arbeiders" bij te wonen. Tenslotte zal Joseph Romano een Clatcongres voor jeugdige werkers bijwonen.

AVP-Statenlid Olivieira

Aruba al twee jaar uit sfeer van angst

ORANJESTAD — In het wekelijkse radio- programma van de Arubaanse Volkspartij (AVP) besteedde Statenlid Otti Olivieira alle aandacht aan het feit dat het zondag twee jaar geleden was dat de Arubaanse bevolking ter stembus ging en in grote meerderheid besliste dat er een nieuw bewind moest komen.

"Het zijn twee jaren geweest, waarbij eenieder die het goed meent met Aruba, spontaan meehielp om Aruba uit de moeilijkheden te halen en Aruba weer een zekere toekomst te geven, aldus het AVP-Statenlid. Aruba was die tijd niet het Aruba zoals de meerderheid van het volk dit wenste. Duizende mensen waren werkloos, terwijl er alleen maar onzekerheid en angst voor de toekomst heerste. Die tijd is voorbij en we zijn op de goede weg weer het Aruba te krijgen dat wij allemaal wensen.

Hij haalde nog aan hoe de angst op Aruba was gegroeid en hoe deze na overname door de regering was weggewerkt. Ook legde hij de nadruk op het feit dat door de wijze van regeren ook buiten Aruba alle vertrouwen terugkeerde, hetgeen zich demonstreert in de internationale aansluitingen en erkenningen die Aruba nu allerwege krijgt.

Morgen schrijfavond van Amnesty Aruba

AI: opkomen voor mensenrechten levensgevaarlijk in Colombia

ORANJESTAD — In Colombia werden op 25 augustus twee belangrijke verdedigers van de mensenrechten doodgeschoten. Zij waren op weg naar het huis van een vakbondsleider die eerder op dezelfde dag was vermoord. Dit meldt het novembernummer van de Newsletter van Amnesty International in een hoofdartikel. De organisatie heeft de Colombiaanse regering gevraagd een onderzoek in te stellen naar de moorden die door nog onbekende schutters werden uitgevoerd.

De slachtoffers waren Dr Hector Abad Gómez en Dr Leonardo Betancur Taborda, leiders van het mensenrechten comite in Medellin — beiden waren professor in de medicijnen aan de universiteit van Antioquía — en Luis Felipe Vélez, leider van de onderwijzersvakbond van Antioquía. Twee weken eerder hadden deze drie mannen een protestmars geleid door Medellin tegen de moord op vijf studenten en vier leraren van de universiteit. Een vierde leider van de mars, de senator Pedro Luis Valencia, werd op 14 augustus in zijn huis voor de ogen van zijn vrouw en kinderen met een machinegeweer neergemaaid.

Tegelijk met deze golf van moordaanslagen circuleerden z.g. dodenlijsten samengesteld door paramilitaire doodseskaders. Er wordt melding gemaakt van zeven van dergelijke lijsten waarop in totaal meer dan tweehonderd namen vermeld staan. De meeste van deze namen zijn van uitgesproken verdedigers van de rechten van de mensen en van mensen die openlijk kritiek hebben geuit tegen het slappe overheidsbeleid in deze. Hoewel afzonderlijke leden van de regering herhaaldelijk de veiligheid van betrokkenen hebben verzekerd, weet AI van geen maatregelen om hen te beschermen. Verschillende van deze mensen hebben dan ook het land verlaten.

Amnesty International is in het bezit van rapporten waaruit blijkt dat alleen in het jaar 1987 al verscheidene honderden moorden zijn uitgevoerd door doodseskaders in Colombia. Zij maakt zich zorgen over het uitblijven van een effektief onderzoek door de regering om een eind te maken aan de bezigheden van dergelijke groeperingen. De straffeloosheid waarmee zij blijken te kunnen opereren doet vermoeden dat zij handelen met de steun of goedkeuring van de veiligheidsdienst. Dinsdagavond houdt Amnesty zijn schrijfavond in de Bibliotheek.



Zakenvaria

OP DE HOEK VAN de Adriaan Lacleboulevard/Wilhelminastraat had zaterdagmiddag de opening plaats van "Omni Christmas Pax Place" (zie foto). De opening geschiedde door de zoon van de eigenaar Jonathan Vieira. Het is een unieke zaak geworden waar men terecht kan voor alle soorten Kerstvieringen en alles wat daarmee samenhangt. Belangrijk werd genoemd dat al deze Kerst en Nieuwjaarsversieringen op Aruba werden vervaardigd. Uit de tentoongestelde artikelen bleek duidelijk de creativiteit en originaliteit van het geheel.

Men kan ook zelf met ideeën voor dergelijke versieringen komen die dan door Omni Christmas place worden uitgewerkt. Ieder jaar komt Omni met nieuwe artikelen, terwijl plannen bestaan — begonnen wordt nu met Kerst en Nieuwjaar — om met andere gebeurtenissen ook met ideeën en artikelen te komen.

Santa Cruz-overval:

Nog vier aanhoudingen

SANTA CRUZ — **In het afgelopen weekeinde hield de politie nog vier verdachten aan in de roofoverval op de Esso pompbediende te Santa Cruz, waarbij een bedrag van 37 mille werd buitgemaakt.**

Door de aanhouding van M.G. (48), E.G. (32), D.G. (55) en de dame F.G. (40), allen familieleden van de hoofddader R.G. die het geld in bewaring hadden genomen, zitten thans voor deze overval zeven personen vast.

In twee woningen werd een bedrag van ruim twintig mille teruggevonden. Naar de ontbrekende zeventien mille wordt nog gezocht, waarbij het niet uitgesloten wordt geacht dat nog meerdere aanhoudingen zullen volgen. Voor de recherche, die met oplossing van deze zaak goed werk leverde, betekent dit nog enige tijd dagen zoeken om de zaak geheel rond te krijgen.

Op trottoir

Minderjarige rijdt voetganger aan

POSCHIQUITO — **Ter hoogte van de Baby Bakery te Poschiquito vond in de vroege ochtenduren een verkeersongeval plaats waarbij de 24 jarige voetganger H.P. die op de stoep voor de bakkerij zat werd aangereden. Hij werd ernstig gewond naar het hospitaal gebracht.**

In eerste instantie werd gedacht dat hier sprake was van een poging tot doodslag. Doch enige uren later meldde de zestienjarige A.C. zich bij de politie met de mededeling dat zij de bestuurster van de auto was geweest. Zij had willen wegrijden — was niet in het bezit van een rijbewijs — en verloor daarbij de macht over het stuur, en kwam met de stoep van de bakkerij in aanrijding, waarbij het slachtoffer werd getroffen. De Verkeerspolitie stelt een onderzoek in naar het juiste gebeuren van deze aanrijding.

Minister Vos naar Europa:

Na Interpol-overleg naar Den Haag voor besprekingen

ORANJESTAD — Voordat minister van Justitie Watty Vos, vergezeld van commissaris R. Peterson naar Nice (Frankrijk) vertrok, waar Aruba als lid van Interpol wordt aangenomen, verklaarde hij dat tussen de Nederlandse Antillen, Venezuela en Colombia reeds afspraken met Aruba bestaan om gezamenlijk te strijden tegen de handel in verdovende middelen.

Hij benadrukte dat op dit gebied samenwerking dient te worden omdat een kleine groep alleen dit niet kan doen. Nu Aruba lid van Interpol wordt kunnen direct gegevens over personen worden gevraagd die Aruba willen binnenkomen. Tot op heden geschiedde dit via de FBI doch nu dit rechtstreeks via Interpol kan is dit completer.

Na zijn bezoek aan Frankrijk reist de bewindsman naar Nederland, waar besprekingen zullen worden gevoerd over technische bijstand van juristen op het gebied van arbeidswetgeving en onderwijszaken. Voorts zal minister Vos zich op de Politie-akademie op de hoogte stellen van de vorderingen van de aldaar studerende vier Arubanen voor inspecteur van politie.

Onder meer wil de bewindsman weten wanneer deze studenten klaar zijn om in het korps te kunnen worden opgenomen. Ook worden bezoeken gebracht aan diverse gevangenissen waar onder meer de directeur van het Gevangeniswezen Aruba Ludwigg Fowler thans stage loopt. In dit verband zal minister Vos met zijn Nederlandse college van Justitie besprekingen voeren over de komst van een expert naar Aruba om het Huis van Bewaring te bestuderen aangaande de opzet van de nieuwe gevangenis. Voorts zal minister Vos een bezoek brengen aan de scheepswerf waar thans de politieboot van de Nederlandse Antillen in aanbouw is om te zien hoe ter zijner tijd die van Aruba gaat worden. Minister Vos keert eind van de week op Aruba terug in verband met de begrotingsbehandeling.

Bij Rotterdam

Arubanen in verkeer omgekomen

ORANJESTAD — Door een verkeersongeval op de Rijksweg vijftien in Rotterdam ter hoogte van de Beneluxtunnel zijn afgelopen nacht twee Arubanen om het leven gekomen.

Een woordvoerder van de Rotterdamse politie bevestigde dit. Volgens de politiewoordvoerder reed de bestuurder van de personenwagen waarin de twee slachtoffers zaten door nog onbekende oorzaak met volle snelheid achterop een voor hem rijdende vrachtauto uit België. De bestuurder C.H. uit Aruba en wonende te Spijkenisse werd verkeerde volgens de politie onder invloed en is ernstig gewond naar het Zuider-ziekenhuis in Rotterdam overgebracht.

De twee inzittenden — beiden van Aruba afkomstig en wonende te Spijkenisse — de zestigjarige F.A. Quandt en zijn tien jaar jongere plaatsgenoot P.F. Bisslik, overleden op weg naar het ziekenhuis. Het slachtoffer Bisslik is een broer van het AVP Statenlid Rory Bisslik.

Bejaarde dood aangetroffen

MADIKI — In een van de volkswoningen te Madiki werd in de middaguren het stoffelijk overschot gevonden van de 73-jarige Marcel Ibarra, hij woonde aan de Lucerostraat. Dr. M.J. Schaffer constateerde een natuurlijke dood.



... het lijkt wel of Ajax over een onuitputtelijke bron van voetbaltalent beschikt. In het doelpuntrijke duel tegen PEC Zwolle (6-4) werd in de tweede helft de 17-jarige Ronald de Boer (rechts op de foto naast zijn tweelingbroer Frank) ingezet. Hij nam de vijfde treffer voor zijn rekening en gaf aan het Ajax- team weer de nodige spirit voor een winnende eindspurt ...

GROOTSTE WINST VOOR FC TWENTE (TEGEN AZ: 5-0)

Feijenoord en PSV winnen beide met 2-1

Doelpuntenfestival bij Ajax - PEC Zwolle: 6-4

DEN HAAG — Het duel Ajax - PEC Zwolle bood de toeschouwers maar liefst tien doelpunten, waarvan zes door de thuisclub gescoord. PSV en Feijenoord hebben het wat zuiniger aan gedaan met doelpunten. Beide duels eindigden in een 2-1 winst voor de topclub en in beide duels scoorde de tegenstander niet. Zowel Van Aerle (PSV) als Troost (Feijenoord) schoten in eigen doel, waardoor de verkregen 1-0 voorsprong werd genivelleerd. FC Twente heeft wat aan klantenbinding gedaan in het Dieckman stadion. AZ werd met een 0-5 nederlaag terug naar Alkmaar gestuurd. Willem II speelde 2-2 in Sittard. Dezelfde score bereikte Groningen in Utrecht.

AJAX -PEC ZWOLLE

Spanning, sensatie, veel doelpunten en een grillig scoreverloop. De ingrediënten voor een aantrekkelijke voetbalwedstrijd. Dat gold zaterdag dan ook voor Ajax - PEC Zwolle. Waarbij de gelukkigste - Ajax -won (6-4) en trainer Adriaanse van de onfortuinlijke gasten slechts kritische opmerkingen had voor arbiter Kempers.

Ajax begon veelbelovend. In de eerste minuut speelde Bosman met een listig hakballetje Winter vrij, die echter slechts de paal trof. Er ontwikkelde zich een boeiend duel, waarbij Ajax veel in de aanval was - vooral Bergkamp was op dreef - maar onvoldoende oog had voor de snelheid van de Zwolse aanvallers. Vooral Rob Witschge had een moeilijke avond tegen Van Ankeren, die hem niet alleen op snelheid maar ook op techniek de baas was. Hoe gevaarlijk de uitvallen van PEC waren bleek in de 31e minuut. Yucedag kreeg de ruimte op rechts. Zijn hoge voorzet werd door Van Ankeren via het lichaam van Witschge omgezet in de openingstreffer (0-1).

Ajax, dat reeds na drie minuten Spelbos met een zware knieblessure had zien vertrekken (Verlaat verving hem), verhoogde het tempo. Dat had snel resultaat. Na goed doorzetten van Dick (Roy was ziek) zorgde Bergkamp voor de gelijkmaker (1-1). Zestig seconden later buitte Van Ankeren opnieuw zijn snelheid uit. Ook de meegelopen Dick kon de 1-2 niet meer voorkomen. Nog geen twee minuten later kwam Ajax weer langszij toen Bergkamp door de oud-Ajacied Van Buuren in het strafschopgebied ten val werd gebracht en Bosman hard en hoog van elf meter scoorde (2-2).

De tweede helft gaf eenzelfde beeld te zien. Ajax bleef achterin uiterst kwetsbaar waardoor Menzo van het ene probleem in het andere viel. Eenmaal moest de doelman ver voor zijn doel koppend redding brengen. Toen echter eerst Bergkamp (61e) en daarna Winter (63e) de score naar een gerieflijke 4-2 stand hadden getild, leek alle gevaar voor Ajax bezworen. Maar PEC toonde buiten snelheid en techniek ook over karakter te beschikken.

De gasten legden zich niet bij het onvermijdelijke neer en vochten verder. Met succes. Eerst faalde Van Ankeren voor open doel, maar daarna strafte Van Buuren een dekkingsfout af (4-3) en zes minuten later was het zijn vervanger Patrick die de gelijkmaker liet aantekenen (4-4).

Met nog tien minuten te spelen, wankelde Ajax. Een nieuwe troef - Ronald de Boer - werd ingezet. En deze 16-jarige jongeling bracht weer inspiratie in de ploeg. Bosman, zeer ijverig maar volkomen ingepakt door de twee verdedigers Kampstra en Veldwijk, liet zich wat terugzakken en De Boer ging in de spits spelen. Deze omzetting had in de 81e minuut succes. De debutant scoorde zijn eerste eredivisiedoelpunt (5-4) en leek matchwinnaar te gaan worden. Zes minuten voor tijd besliste Bosman het duel definitef. Na goed doorzetten van aanvoerder Van 't Schip maakte hij het halve dozijn voor zijn team vol (6-4).

De blessure van Spelbos aan de knie noodzaakt het medisch team van Ajax hem vandaag in het Lucas-ziekenhuis een zogenaamde kijk-operatie te laten ondergaan. Bij een poging de bal te blokkeren, ging de international naar eigen zeggen 'dwars door mijn knie'. Hij heeft al eerder aan datzelfde been blessures gehad. De blessure noodzaakt hem het duel om de Super Cup te missen. Zelf spreekt hij zijn twijfels uit over het meespelen in het kwalificatieduel tegen Cyprus.

Het is de tweede keer dat door een blessure Spelbos een belangrijke wedstrijd mist. Een zware knieblessure hield hem uit de finale van de strijd om de Europa Cup II in Athene.

PSV - RODA JC

Te gemakzuchtig spel in de eerste helft heeft PSV tegen Roda JC bijna het eerste verliespunt in deze competitie gekost. Na een 1-0 ruststand voor de landskampioen kwam Roda, kort na de hervatting, door een eigen doelpunt van Van Aerle verrassend op gelijke voet. PSV ontwikkelde daarop een langdurig en spectaculair offensief, kreeg tal van kansen, maar zag het overwicht pas vier minuten voor het einde beloond. Uitblinker Koeman ging in het strafschopgebied onderuit en scheidsrechter Van de Laar kende een strafschop toe. De verdediger benutte de hem gegeven gelegenheid koelbloedig. Hij schoot zijn ploeg naar winst en zichzelf naar de top van de topscorerslijst.

PSV had zich veel moeite kunnen besparen als met name Kieft in de eerste helft wat minder slordig met de kansen was omgesprongen. De spits, door trainer Hiddink nog steeds 'ongelukkig' genoemd, miste na acht minuten spelen voor open doel, kopte een kwartier later op in plaats van tegen het net en liet vlak voor de rust de bal in goede positie van de voet springen. Door het surplus aan kwaliteit kon PSV bij de opbouw kiezen uit zoveel creatieve varianten, dat de ploeg juist daardoor de oplossing niet vond. Het enige doelpunt voor rust na ruim een kwartier kwam dan ook voort uit een stilstaande situatie. Lerby nam een hoekschop en Nielsen kopte bij de eerste paal in: 1-0.

Het missen van een reeks kansen brak de thuisclub in de tweede helft bijna op. In de 51e minuut lanceerde Boerebach op rechts Sanchez Torres. De rechtsbuiten omspeelde Van Breukelen en zette hoog voor. Van Aerle kreeg de bal op de doellijn ongelukkig tegen het been: 1-1. De druk van PSV werd nog hoger. De cornerverhouding liep op tot 16-1, maar Roda bleef overeind. Naarmate de tijd verstreek, liepen de gemoederen op. Lerby kreeg terecht geel, nadat hij Sanchez Torres eerst onderuithaalde en daarna aan de haren omhoog had proberen te trekken.

Pech en onkunde stonden een ruime Eindhovense voorsprong in de weg. Vanenburg schoot op de lat, Groenendijk haalde een bal van de doellijn, Van Aerle maaide in vrijstaande positie over de bal en Kieft was 'ongelukkig' met het hoofd. Ook Roda kreeg enkele goede mogelijkheden, maar Van Breukelen was attent. Een door de gasten betwiste strafschop zorgde uiteindelijk voor de beslissing.

VOLENDAM - FEYENOORD

Volendam is de schlemiel van de eredivisie. De ploeg deelt voornamelijk de punten uit aan teams, die een opkikker goed kunnen gebruiken. Tegen Ajax gaven de Volendammers in de slotfase een punt uit handen, zondag tegen Feijenoord slaagde de club van Jan Brouwer er opnieuw niet in een gelijkspel vast te houden. Hoestra voorkwam een minuut voor het einde, dat Feijenoord vlak voor het belangrijke Europa-Cupduel tegen Bayern Leverkusen met een kater bleef zitten: 1-2.

Ondanks het verlies zag trainer Jan Brouwer wel enkele lichtpunten in Volendam. "In tegenstelling tot de wedstrijd tegen Ajax hebben we dit keer onze tegenstander onze wil opgelegd. De ploeg heeft de mogelijkheden gehad de tegenstander weg te spelen. En dan op zo'n manier toch weer de boot ingaan. Ik begin er aan te wennen", reageerde de Brabander, die nog steeds driftig op zoek is naar een speler, die de vele mogelijkheden in doelpunten kan omzetten.

Gezien het aantal kansen van Volendam in de tweede helft verdiende Feijenoord niet eens een punt. De Rotterdammers kwamen in de eerste helft op voorsprong nadat doelman Klouwer een punter van Hoekstra door de benen liet stuiteren. Bij Feijenoord, zonder de lichtgeblesseerde Van Herpen, lukte vanaf dat moment niets meer. De opbouw, via Been en Troost (die de plaats van Van Herpen als vrije verdediger innam), verliep zo traag, dat Volendam steeds minder had te vrezen van de Rotterdamse aanval.

In de slotfase van de eerste helft kreeg het kermiselftal van Jan Brouwer drie uitstekende kansen op de gelijkmaker. Het gebrek aan een koele afmaker behoedde Feijenoord voor een tegendoelpunt. Vol medeleven besloten de twee internationals van de Rotterdammers, doelman Hiele en verdediger Troost, de stuntelende Volendammers te hulp te schieten. Vlak voor rust kreeg Hiele de bal na een hoekschop in handen. De doelman had net een meningsverschil met scheidsrechter Mulder achter de rug en wilde zijn woede tot uitdrukking brengen met een snelle en verre trap. Via het achterhoofd van Troost verdween de bal in het lege doel.

De goedkope gelijkmaker kwam voor Volendam als geroepen. Op slag van rust had het zelfs een voorsprong kunnen nemen, nadat de nog aangeslagen Troost zich verstapte en Duif de bal iets te zacht over Hiele wipte. In de tweede helft hield de druk van Volendam aan. De ploeg kreeg kansen via Jonk, Steur en Duif, maar tot verbijstering van de 8500 toeschouwers wilde de bal maar niet in het doel.

Israel zag het hoofdschuddend aan en greep in. Hij haalde de falende Been naar de kant en posteerde Blinker op links. De wissel haalde aanvankelijk weinig uit. De kansen bleven voor Volendam, dat er echter geen raad mee wist. Feijenoord wel. Vlak voor het einde werd een hoekschop Volendam fataal. Mitchell prikte de bal op de paal, waarna Hoekstra de bal achter Klouwer knalde. Jan Brouwer bracht de gedachten van het publiek onder woorden: "Ik word er gek van."

UTRECHT -GRONINGEN

Een 0-2 voorsprong voor FC Groningen in Utrecht werd na een uur voetbal door Van Loen in drie minuten ongedaan gemaakt. Het ontlokte Martin Koeman, trainer van FC Groningen, na afloop de opmerking: "We vergaten na een kwartier in de tweede helft de organisatie en we kregen meteen de rekening gepresenteerd." Toch was Koeman minimaal tevreden met het punt in Utrecht behaald.

Groningen startte veel te defensief. Vrijwel constant werd het heiligdom van Storm door zo'n acht verdedigers omgeven. Alleen Eijkelkamp en Koolhof, bewaakt door Verrips en Fraser, posteerden zich op de vijandelijke helft. De Utrechters werden in hun opbouw nauwelijks gehinderd en konden tot aan het zestienmetergebied rustig combineren. Daar resulteerden de goede bedoelingen in balverlies. De eerste kans voor de thuisclub kwam pas na 25 minuten, nadat De Kock, tegen zijn oude ploeg verdienstelijk spelend als rechtshalf in de rol als bewaker van Roossien, op de rand van het strafschopgebied werd gevloerd. Uit de vrije trap van Young werd de bal van richting veranderd, waarna Koolhof vanaf de doellijn koppend redding moest brengen.

Utrecht werd vervolgens gestraft voor het offensieve spel. In de 38e minuut gaf Roossien een slimme pass op de onbewaakte Olde Riekerink, die de bal langs Van Ede schoot (0-1). Drie minuten daarna had Eijkelkamp de onverwachte voorsprong moeten vergroten, maar hij schoot tegen de doelman. Kort na de hervatting kwam Groningen toch op 0-2. Fraser, die steeds onzekerder ging spelen, schoof de bal bij het uitverdedigen in de voeten van Eijkelkamp. De spits schoot tegen de paal, waarna Roossien in de rebound vanuit een moeilijke hoek wel raak schoot.

Met verhoogde inzet probeerde Utrecht vervolgens loon naar werken te krijgen. Van Loen kreeg meer bruikbare voorzetten en groeide uit tot de man van de wedstrijd. In de 61e minuut kopte de lange spits raak na een pass van Young. Twee minuten later kwam van de andere zijde een soortgelijke voorzet van Verrips, en weer kon Van Loen zijn specialisme benutten: 2-2. Groningen kreeg daarna nog wel kansen, maar geen doelpunten.

ANDERE DUELS

"Laten ze in het vervolg maar meteen aan de tweede helft beginnen". De opmerking van een toeschouwer in Enschede bij het duel FC Twente - AZ was veelzeggend. Na een ruststand van 0-0, waarin de thuisclub uitblonk door machteloosheid en onkunde, was de tweede helft het aanzien meer dan waard. De Tukkers gooiden de schuchterheid van zich af en trakteerden de toeschouwers op de grootste overwinning van het seizoen: 5-0. Het bracht de ploeg drie plaatsen hoger op de ranglijst (van de 14e naar de 11e plaats). In de eerste helft maakten de Enschedeërs steeds de fout door het midden naar het doel van AZ te willen gaan. Maar Vonk en Castelijn hielden in de meeste gevallen op tijd opruiming. Keur faalde in die periode een aantal keren oog-in-oog met de Twentegoalie.

Hij werd na rust vervangen door Bosch en de aanvalsgolven rolden nu wel soepel door naar het doel van doelman De Koning. Maar nu via de vleugels. Huistra kopte in de 48e minuut nummer één in, waarna Balm, Roelofsen (2) en Lipponen het vijftal volmaakten.

Fortuna handhaafde zich met moeite tegenover Willem II. Zaterdagavond werd in Sittard, waar de ploeg vaker al moeite heeft gehad het spel te maken, een 2-2 eindstand bereikt. Willem II liet vooral in de eerste helft vele kansen onbenut (Godee faalde tweemaal). De Tilburgers openden de score via een kopbal van Maddock (0-1). Een doorkopbal van Koevermans werd door Willem II-doelman Jansen voor de voeten van voorstopper Elleveld gestompt: 1-1.

Bij de tweede treffer van Fortuna was doelman Jansen ook (negatief) betrokken. Hij stond verkeerd opgesteld bij een voorzet van Griffith, waarna Evers ongehinderd met het hoofd inkopte. Farrington schoot in de 66e minuut de stand weer gelijk: 2-2.

Haarlem heeft in en tegen Den Haag op duidelijke wijze het falen van FC Den Haag aangetoond. De Haagse verdediging kon de aanval niet bereiken. Haarlem koos voor een verdedigende opstelling en had alleen Matthaei en Tevreden voor de verbinding tussen achter en voor. En dat bleek voldoende tegenover het falende Haagse middenveld, waarin Van den Hoogenband slechts over één voetbalbeen beschikte. Peeper scoorde na een razendsnelle uitval het eerste doelpunt voor Haarlem. Na rust was het weer Peeper (72e minuut) die de voorsprong vergrootte na een lange solo. Daarna stelde hij vijf minuten later Van Roon in staat de derde treffer te laten aantekenen: 0-3.

In De Koel werd het Bossche optimisme een halt toegeroepen. VVV had aan een treffer voldoende voor de volle winst tegen FC Den Bosch: 1-0. Het duel tussen DS '79 en Sparta werd afgelast.

UITSLAGEN EN STAND

Eredivisie:

PSV - Roda JC	2-1
DS '79 - Sparta	afgelast
VVV- Den Bosch	1-0
Volendam - Feyenoord	1-2
Fortuna - Willem II	2-2
Ajax - PEC Zwolle	6-4
Den Haag - Haarlem	0-3
Utrecht - Groningen	2-2
FC Twente - AZ	5-0

Eerste divisie:

Excelsior - Wageningen	2-3
RKC - NEC	3-0
Cambuur - Graafschap	1-2
SVV - Helmond Sp.	afg.
Vitesse - Eindhoven	afg.
RBC - Heracles	1-1
Veendam - MVV	afg.
Telstar - Emmen	4-2
GA Eagles - NAC	3-1

De stand:

Eredivisie:

1. PSV	13	26	(55-12)
2. Ajax	14	21	(40-24)
3. Feijenoord	14	19	(31-22)
4. Fortuna S.	15	18	(30-23)
5. PEC Zolle	15	16	(21-26)
6. Sparta	14	15	(21-14)
7. VVV	14	15	(17-15)
8. Willem II	15	15	(25-23)
9. Haarlem	14	14	(20-22)
10. Roda JC	15	14	(25-20)
11. FC Twente	15	14	(27-27)
12. FC Den Bosch	15	14	(21-26)
13. FC Utrecht	15	14	(18-31)
14. FC Groningen	15	11	(22-30)
15. FC Den Haag	13	10	(19-21)
16. AZ	15	9	(16-32)
17. Volendam	15	8	(16-37)
18. DS '79	14	7	(21-40)

Eerste divisie:

1. RKC	15	30	(47-13)
2. Veendam	13	19	(26-15)
3. Graafschap	14	19	(27-17)
4. MVV	13	18	(25-10)
5. Cambuur	15	17	(32-27)
6. Eindhoven	14	14	(30-27)
7. GA Eagles	14	14	(25-23)
8. NAC	14	14	(23-24)
9. Heerenveen	14	13	(26-24)
10. NEC	14	13	(31-30)
11. Telstar	14	13	(23-26)
12. RBC	14	12	(23-28)
13. Wageningen	14	12	(24-30)
14. Vitesse	13	11	(26-36)
15. Emmen	14	10	(17-24)
16. Excelsior	14	10	(14-22)
17. Helmond Sp.	14	10	(9-19)
18. SVV	13	9	(22-30)
19. Heracles	14	6	(13-38)

Topscorers eerste divisie

DEN HAAG — Ad van de Wiel (RKC) heeft zijn leidende positie op de topscorerslijst van de eerste divisie opnieuw versterkt. De Brabander bracht zondag met een treffer in het duel tegen NEC zijn totaal op zeventien.

De topscorers in de eerste divisie zijn:

1. Van de Wiel (RKC)	17
2. Van der Ark (Cam)	11
3. Janssen (NEC)	10
Brard (RKC)	10
5. Boere (Gra)	9
Verbeek (MVV)	9
7. Talan (Vit)	8
Maas (Ein)	8
9. Small (Vit)	7
De Jonge (Hee)	7
Haverkort (Cam)	7
Elberse (Gra)	7
Van de Brink (Wag)	7
Baardmans (NAC)	7

BOKSEN / WASHINGTON — Oud-wereldkampioen Roberto Duran vecht het zwaarste gevecht uit zijn leven uit. Tegenstander is de fiscus van de Verenigde Staten. De belastingdienst beschuldigt de ex--Panamees ervan gerommeld te hebben met de cijfers van zijn inkomen in de jaren '83 - '85. Volgens de staat moet Duran nog negen miljoen gulden belasting betalen, omdat hij in die periode 25,6 miljoen gulden te weinig aan inkomen opgaf. Duran heeft de handschoen opgenomen. Met hulp van specialisten heeft hij uitgerekend, dat hij over die periode 2,4 miljoen gulden teveel betaald heeft.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Ronald Koeman (PSV) is door de benutte strafschop alleen aan kop gekomen van de topscorerslijst van de eredivisie. Hij bracht zijn totaal op 11 doelpunten. Hans Gillhaus (PSV) en John Bosman (Ajax) delen de tweede plaats met tien treffers.

De topscorerslijst ziet er als volgt uit:

1. Koeman (PSV)	11
2. Gillhaus (PSV)	10
Bosman (Aja)	10
4. Ellerman (Spa)	9
Koolhof (Gro)	9
Slagboom (DS)	9
Hofman (Fey)	9
8. Meijer (Aja)	8
9. Kieft (PSV)	7
Boere (DHa)	7
11. Godee (WII)	6
Willems (Twe)	6
Lipponen (Twe)	6
Van der Waart (PEC)	6
Lens (For)	6
Kruzen (DBo)	6
Lengkeek (Spa)	6



... de enige Venezolaanse deelnemers bij de Catamarans, Kratchovill en Yanes, ontvangen hier hun eerste prijs ...

Vriendschappelijk baseball

Marlboro Aruba veruit de beste

WILLEMSTAD — De Arubaanse meervoudige baseball- kampioen Marlboro heeft zich in de vriendschappelijke serie de meerdere getoond van zowel Wild Cats/ Banco di Caribe als Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick, respectievelijk sub- kampioen en kampioen en als zodanig het beste baseball van Curaçao vertegenwoordigend. Na Cats dat vrijdagavond roemloos met 0-5 ten onder ging, kon Indians het zaterdagavond evenmin bolwerken. Het werd een simpele 4-1 overwinning voor de gasten.

De totaalscore van de beide wedstrijden laat zien dat Marlboro in veel betere vorm stak dan zijn Curaçaose tegenstanders: 9 runs tegen slechts 1 van de Curaçaose ploegen, 20 honkslagen tegen 7 en 2 veldfouten tegen 6. Het succes van Marlboro was grotendeels het werk van Milton Croes en Juvenal Nava die de slagmensen van Cats en Indians uitstekend in bedwang hielden.

Samen zorgden zij vrijdagavond voor een shutout- overwinning op Cats en zaterdagavond herhaalden zij hun prestatie tegen Indians. De enige run van de Sta. Rosa- ploeg was het gevolg van een veldfout, de enige die de Arubaanse ploeg zaterdagavond beging en die kwam dus niet op rekening van de werpers.

BASIS

De basis voor de zege werd in de tweede en derde inning gelegd. Liefst 8 spelers kwamen in de tweede inning aan slag voor Marlboro maar de schade bleef vooralsnog beperkt voor Indians. De Arubanen sloegen 3 honkslagen door startende werper Edmond Martina maar scoorden slechts 2 punten ondanks het feit dat Indians ook nog een fout en een passball beging. De honkslagen waren achtereenvolgens van Rombley, Dijkhof en Van der Biezen.

In de derde inning scoorde Marlboro zijn derde punt op een honkslag van Rombley. Rupert Straker die daarna Martina op de heuvel verving deed het veel beter. Pas in de negende inning scoorden de Arubanen weer op een aangooifout van Chapo van Heiningen. Indians zelf scoorde zijn enige run in de vijfde op een vrije loop, een deadball en een fout.

EINDCIJFERS

De eindcijfers waren: 4-9-1 voor Marlboro en 1-4-4 voor Indians. Juvenal Nava eindigde als winnende werper. Hij stond in 6 innings slechts één honkslag toe. Hij werd vervangen door Eli Kock die na 1 2/3 inning zijn plaats op de heuvel moest afstaan aan Milton Croes.

Croes maakte in de zevende inning een abrupt eind aan een poging van Indians om in de wedstrijd terug te komen. Met honkslagen van Pablo Beaumont en Randel Meulens en een vrije loop zag het ernaar uit dat Indians de score zou gaan omgooien maar Croes redde met kundig pitcherswerk de situatie voor zijn ploeg.

EINDHOVEN — PSV is van mening dat de wedstrijd Nederland - Cyprus in Eindhoven moet worden gespeeld. Volgens manager Kees Ploegsma moet de KNVB "eens een keer aan de hoofdsponsor denken".

De competitie-wedstrijd PSV - DS '79, oorspronkelijk vastgesteld voor zaterdag 5 december, is in verband met Sinterklaasavond verplaatst naar zondag 6 december, een van de data die de KNVB de Cypriotische bond heeft voorgesteld als mogelijke speeldatum.

PSV is volgens Ploegsma door de KNVB nog niet voor overleg benaderd, over het stadion noch over de speeldatum. "En dat zou toch eigenlijk wel normaal zijn." PSV geeft als speeldatum de voorkeur aan woensdag 9 december. Voor een extra wedstrijd in het weekeinde voelt PSV niets. "Dan wordt het programma te overladen.

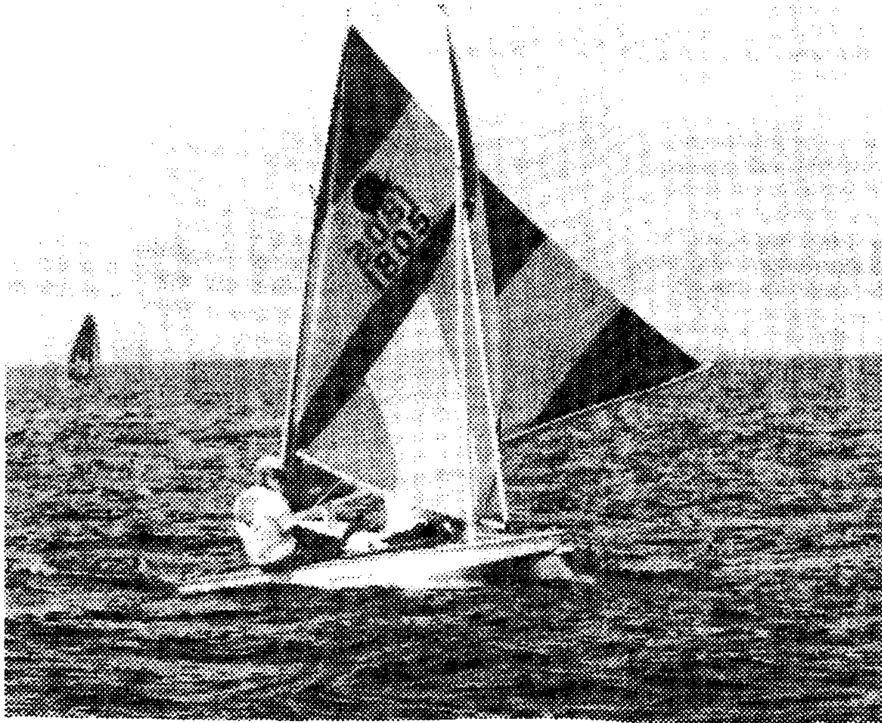
GESLAAGDE CURAÇAO SEAQUARIUM REGATTA 1987

Smeulders buigt voor Van de Gulik in Sunfish-klasse

Gebrek aan wind noodzaakt Regatta-organisatie races in te korten

WILLEMSTAD — Onvoldoende wind. Het was hét onderwerp dat op beide dagen van de Curaçao Seaquarium Regatta 1987 veelvuldig werd besproken. Het stelde vooral de organisatoren, die terug kunnen zien op een geslaagd evenement, voor vele problemen. Alle geplande wedstrijden zijn wel gevaren, maar moesten door gebrek aan flinke wind óf worden veranderd in een ander soort wedstrijd (zoals bij de windsurfers) óf de wedstrijdbaan moest flink worden ingekort. Soms werd dit tijdens de wedstrijd aan de deelnemers bekend gemaakt. Zo ging Norbert Bilderman tijdens de strijd van de jachten met een motorboot het water op om aan de deelnemers te vertellen hoe de baan tijdens de race was ingekort en hoe moest worden gevaren.

In totaal hadden zich voor de Regatta zo'n 95 vaartuigen aangemeld, waarvan een klein aantal, mede door het gebrek aan voldoende wind, het na één dag voor gezien hield. Toch is er nog aardig wat strijd geleverd: voor de Regatta en tijdens de Regatta.



... Wim van der Gulik (winnaar van de Sunfish-klasse) op weg naar de finish ...

BONAIRE

Voor de Regatta had zich nogal een groot aantal Bonaireanen bij de windsurfers ingeschreven. Een drietal van hen (Martinus, Mandelbaum en Muller), zijn op de surfplank van Bonaire naar Curaçao gevaren. Aanvankelijk was er wel een 'volgboot' aanwezig, maar deze vissersboot die toch naar Curaçao moest, ging te hard voor hen. Twee van de drie waaghalzen konden de boot niet bijhouden en kwamen op Klein Curaçao terecht. De volgende dag is er een met een vissersboot naar Curaçao verder gevaren, terwijl de andere op windkracht ons eiland bereikte.

Opvallend zijn de resultaten van de Bonaireanen. Bij de windsurfers A bevonden zich twee windsurfers uit Bonaire bij de eerste drie in de eindrangschikking. In de B-afdeling waren ook twee uit Bonaire afkomstige windsurfers bij de eerste drie in het eindklassement te vinden.

SUNFISH-KLASSE

In de sunfish-klasse A is het ondanks een gebrek aan wind toch een spannende strijd geworden. Na de eerste dag was het Stephen Smeulders die de leiding had. De eerste twee races won de op de wereldkampioenschappen als derde geëindigde sunfish-zeiler en in de derde werd hij tweede. Maar op de tweede dag was het zijn grote rivaal Wim van de Gulik die twee keer, achter Job Habraken, als tweede eindigde. Daar Smeulders vooral in vierde race slecht eindigde (8e), kostte hem dat te veel punten om nog aanspraak op een eerste plaats te kunnen maken.

Van de Gulik zette op beide dagen een vrij constante serie uitslagen neer (3e, 2e, 1e, 2e, 2e). Hij bleef daardoor, na aftrek van het slechtste resultaat, zijn veel jongere concurrent net twee punten voor in de eindrangschikking.

Een zeer goede prestatie leverde Bonnie Brandt in de Sunfish B-klasse. Er werd geen enkele keer verloren in de vier wedstrijden. Een prachtig resultaat.



...geen zonnig Curaçaos weer tijdens de Regatta. Integendeel, donkere wolken en regen...

UITSLAGEN

GROTE JACHTEN

In de klasse van de Grote Jachten waren vier deelnemende boten. Op beide dagen werd er één race gevaren. Op zaterdag was het de Edna II die als eerste over de finishlijn kwam. De Crossbow werd op die dag derde. De tweede dag was het resultaat precies andersom. Alhoewel beide boten eenzelfde strafpuntentotaal hadden, werd de Crossbow tot winnaar uitgeroepen. De overwinning op de laatste dag was in deze doorslaggevend. De Impulse eindigde in beide races als tweede.

1. Crossbow	5,7
2. Edna II	5,7
3. Impulse	6,0
4. Double Dutch	22,0

KLEINE JACHTEN

In de klasse Kleine Jachten had Boca Cocolishi wel heel erg pech. Op de eerste racedag, na zo'n zes uur varen, met voldoende voorsprong (ongeveer vijf minuten) om de eerste plaats te behalen, brak op zo'n dertig meter voor de finish de mast. Hierdoor kon het Twentse Ros van Ivo van Dooren alsnog als eerste eindigen. Daar hij ook op de tweede dag als eerste was geëindigd, werd het Twente Ros winnaar in de klasse Kleine Jachten.

1. Twentse Ros	0,0
2. John Bee	6,0
3. Boca Cocolishi	19,0

OPEN JACHTEN

In de klasse Open Jachten werd Chamba II kampioen. De Demarage, op de eerste dag winnend over de finish, kwam op de tweede dag niet verder dan een derde plaats. Daar de Chamba II op de eerste dag als tweede was geëindigd en op de tweede dag won, werd deze boot winnaar.

1. Chamba II	3,0
2. Demarage	5,7
3. Coyote	8,7

CATAMARANS

Een Venezolaan heeft de strijd bij de Catamarans gewonnen: Kratchovill / Yanes waren uiteindelijk het sterkst na vijf races. "Zij hebben zich het best aan de weersomstandigheden (bijna geen wind) aangepast. Wij zijn hier vrij harde wind gewend", aldus wedstrijdleider Norbert Bielderman. De op de derde plaats geëindigde Niek Kort had waarschijnlijk hoger kunnen uitkomen. In de derde race brak zijn roer en daardoor werd hem in deze race een laatste plaats toebedeeld. Opvallend was het goede zeilen van Ties Tilstra. De laatste twee races moest hij slechts de Venezolaan voor zich over de finish laten gaan. Deze twee goede resultaten bezorgden hem een keurige vijfde plaats achter de zeilers Noordstar, Kort en Ferwerda.

1. Kratchovill (Ven)	8,7
2. Noordstar	16,0
3. Kort	21,7
4. Ferwerda	29,4
5. Tilstra	30,0
6. Van Erven	35,4
7. Nieuwenhuijzen	39,4
8. Schoen	55,7
9. Van de Zanden	60,0
10. De Ruyter	62,0
11. Winhen	63,0
12. Slump	67,0
13. Luiten	69,0



... de bemanning van de Chamba II, winnaar bij de open jachten, met o.a. geheel links Klaas Krijger en naast hem captain Jan Akkermans ...

SUNFISH A-KLASSE

De eindstanden in de Sunfish A-klasse zijn als volgt:

1. Van de Gulik	9,0
2. Smeulders	11,0
3. Habraken	17,4
4. Gouverneur	29,0
5. Roose	29,4
6. Marchena	37,4
7. Brandt, R.	45,7
8. Ooms	49,7
9. Brandt, B.	58,0

SUNFISH B-KLASSE

1. Brandt	0,0
2. Matze	24,0
3. Ooms	25,7
4. Helmich	31,4
5. Smeulders	43,7
6. Versteeg	49,7
7. Visser	51,7
8. Luursema	54,0
9. Rademaker	59,7
10. Mos	65,0
11. Spijker	66,7
12. Schreuders	72,0
13. Spiessens	75,0
14. Lanjouw	76,0
15. Zijlstra	79,0
16. Goos	84,0

WINDSURFERS

Vooral de windsurfers hebben nogal wat veranderingen moeten accepteren naar aanleiding van het gebrek aan wind. Er werden slechts course-races gezeild. Op de eerste dag werden slechts twee van de drie races gevaren. De uitslagen zijn als volgt:

WINSURFERS A

1. Nijkamp	16,0
2. Saragosa (Bon)	20,0
3. Schrijver (Bon)	22,0
4. Muller (Bon)	34,8
4. Voorbraak	34,8
6. Brans	36,0
7. v.d. Boomgaard	48,0
8. Bottse	56,0
9. Brandt	58,0
10. Chumaceiro	60,0
11. Martijn	70,0
12. Borrias	74,0
13. Koeyers	76,0
14. Bouche	78,0
15. Van Noort	80,0
16. Groenendijk	80,0
17. Krijgsman	82,0
18. Bakker	84,0
18. Van de Heuvel	84,0
18. Zweers	84,0
18. Richardson	84,0

WINDSURFERS B

1. Martinus (Bon)	0,0
2. De Kanter	12,0
3. St. Jago (Bon)	31,4
4. Nijkamp	37,4
5. Heynekamp	44,0
6. Rijbroek	46,0
7. Goeloe (Bon)	48,0
8. Van Wilgen	51,4
9. Melis	53,4
10. Weidema	64,0
11. Thielman (Bon)	70,0
12. Van Oosten	72,0
13. Curguejo	82,0
14. Versteeg	88,0
15. Henriquez	90,0
15. De Groot	90,0
17. Bloem	92,0
17. Didder	92,0
17. Lebacs	92,0
20. Mandelbaum (Bon)	94,0
20. Domacasse (Bon)	94,0
22. Belfor (Bon)	98,0
23. Corion	104

Vijftiende partij remise

Wel aan tafel maar geen zet

SEVILLA — De vrijdag na 43 zetten afgebroken partij in de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken is zaterdag zonder verder te spelen in remise geëindigd.

De remise kwam overigens na vele verwikkelingen tot stand. Beide spelers beschuldigden elkaar van incorrect gedrag. Karpov liet zaterdag rond het middaguur via hoofdarbiter Geurt Gijssen een remise-aanbod uitgaan naar het kamp van Kasparov. Daar werd het aanbod drie uur in beraad gehouden, omdat men de wereldkampioen niet uit zijn slaap wilde halen. Karpov raakte over het uitblijven van het antwoord zo geïrriteerd, dat hij zijn aanbod introk.

Kasparov arriveerde daarna op tijd voor de hervatting in de speelzaal. Op het toneel was niets in gereedheid gebracht voor de tweede zitting. Er waren geen officials, de klok was niet ingedrukt. Karpov kwam twaalf minuten te laat en liet de aanwezigen in de waan dat de partij zou worden voortgezet.

Totdat Gijssen alsnog op het toneel verscheen met het notatie-biljet van Karpov, waarop de uitdager de remise met zijn handtekening had bekrachtigd.

Bridge-marathon

WILLEMSTAD — Zaterdag werd te Scherpenheuvel de jaarlijkse Bridge- marathon gehouden. Veertien paren namen eraan deel en speelden 13 ronden van 7 spellen van 's morgens 9.00 tot 's nachts 12.00 uur. Er waren onderbrekingen voor lunch en diner. De bezetting was sterk. Bijna alle prominente bridgers van Curaçao waren aanwezig.

De uitslag was als volgt: heren De Vries - Van Opstal 645,4 (59.10); 2. echtpaar Maas 609 (55.77); 3. dames Nebbeling - Hanrath 608 (55.68); 4. echtpaar Van den Ende 598 (54.76); 5. mevr. Geenen - hr Brown 597 (54.67); 6. dames Bongers - De Vries 593 (54.30); 7. dames Sheeser - Schouten 564.8 (51.72).

De overige 7 paren scoorden minder dan 50 procent.

Bridgeclub Corsow herinnert alle bridgers op Curaçao eraan dat vrijdag 27 november het Kersttoernooi van start gaat. Aanvang 20.00 uur te Scherpenheuvel. Er wordt gespeeld over 4 vrijdagavonden.

Juventus mocht aan zege 'ruiken'

Centro en Undeba om Antilliaanse beker

WILLEMSTAD — De Curaçaose voetbalfans krijgen een reprise te zien van de titelstrijd tussen Centro Dominguito/Island Finance en Undeba/NAC. Na Centro, dat zich reeds de vorige week verzekerde van een plaats in de eindstrijd, diende Undeba zich gisteravond door middel van een 4-1 overwinning op Estrella aan voor de finale om de Antilliaanse beker. Centro kreeg gisteravond Juventus op bezoek en wist ondanks een in de eerste 50 minuten opgelopen 0-2 achterstand uiteindelijk toch met een 3-2 zege in het goede spoor te blijven en aldus de eliminatie- serie ongeslagen af te sluiten.

De twee laatste wedstrijden van de kwalificatie- serie waren voor Centro noch voor Estrella van groot belang. Centro had zich immers reeds geplaatst voor de finale terwijl Estrella al was gewipt. De aandacht van de fans op Curaçao en op Bonaire ging dan ook vooral uit naar de verrichtingen van Juventus en Undeba die elk met 5 winstpunten de bezetting van de tweede finale- plaats moesten betwisten.

Voor de duur van de eerste helft kon Juventus de illusie koesteren de eindstrijd te kunnen bereiken. Undeba was in de eerste helft tegen Estrella niet verder gekomen dan 1- terwijl Juventus zelf op Curaçao met 1-0 voorstond tegen Centro. Dit dankzij een treffer van Elvis St. Jago die na een uitstekende pass van zijn broer Rutsel het alleen maar voor het inschieten had.

KNAP SCHOT

Nóg groter werd de illusie in het Bonairaanse kamp toen Edward Engelhardt na amper 5 minuten spel in de tweede helft de voorsprong met een knap schot vergrootte. Van ruim 30 meter afstand schoot hij uit een vrije trap direct raak. Narmate de strijd vorderde kwam het overwicht van het technisch en taktisch sterkere Centro echter duidelijker naar voren.

Het verweer van Juventus, dat vanaf de start een straffe mandekking had toegepast en er steeds voor had gezorgd dat het er een been tussen kreeg om de spelopbouw bij Centro zoveel mogelijk te hinderen, werd mede door vermoeidheid steeds minder.

Vanaf de 60ste minuut was het voor de 1122 kijkers duidelijk dat er een of meerdere Centro-treffers in de lucht hingen door acties van voornamelijk Nene Fonseca die gisteravond de rol van scherpschutter van ploeggenoot Mercera overnam. Nadat een Bonaireaans been nog net een van zijn schoten uit het doel had gehouden en een tweede schot tegen de staander was beland opende Fonseca uiteindelijk in de 69ste minuut de sore voor Centro.

PANIEK

Juventus kreeg het steeds benauwder maar de paniek sloeg werkelijk toe toen Étienne Mercera in de 73ste minuut de gelijkmaker scoorde. Centro rook dat het er meer kon uithalen en bleef aandringen. Zwaar aangeslagen ging Juventus uiteindelijk door de knieën door een tweede treffer van Fonseca die daarmee ook met een totaal van 5 doelpunten als topscorer eindigde van de kwalificatie- serie.

De eindrangschikking van de ploegen is als volgt: 1. Centro gesp. 6; gew. 4; gel. 2; verl. 0; v/t. 16-4; pt. 10.
2. Undeba 6; 3; 1; 2; 12-4; 7.
3. Juventus 6; 2; 1; 3; 5-9; 5.
4. Estrella 6; 1; 0; 5; 5-21; 2.

De eerste finalewedstrijd tussen Undeba en Centro is voor 2 december vastgesteld. De tweede confrontatie vindt op 6 december plaats.

Universiteit Colombia gesloten

BOGOTA — De Nationale Universiteit, het voornaamste centrum voor hoger onderwijs in Colombia, werd vorige week gesloten. Men had plannen voor een aanslag ontdekt, aldus de rector Marcos Palacio.

Terroristen hadden een zware bom gemonteerd in de wagen van professor Perez. De bom zou de wagen moeten laten exploderen en in brand vliegen. De plannen werden bijtijds door studenten van de universiteit ontdekt. "De ernstige aanslag -die gelukkig mislukte- toont aan hoe kwetsbaar de universiteit is in het geval van criminele acties of terroristische avonturen", verklaarde de rector in een communique.

Twee weken geleden waren er ook ongeregeldheden bij de universiteit. Daarbij werden 10 agenten gewond. Palacio zei dat de terroristen het doel hebben de universiteit te doen sluiten en het regime te ondermijnen. De 15.000 studenten van de universiteit konden wel hun examens afleggen ter afsluiting van het academisch semester.



PARAMARIBO — Tijdens een wijk-vergadering in een school te Paramaribo gaf S. Punwasi, NDP- kandidaat voor de nationale assemblee, een uitleg over de stem- biljetten, die op 25 november moeten worden ingevuld. De kandidaat had het NDP-hokje alvast rood gemaakt.

Organisator verkiezingen erkent "technische problemen"

Surinamers geduldig in de rij om stembus-oproep te krijgen

PARAMARIBO — "Ik sta in de rij om nooit meer in de rij te hoeven staan", zegt een inwoner van Paramaribo, die al geruime tijd in het districtscommissariaat een oproepkaart probeert te bemachtigen voor de komende verkiezingen. Die kaart had thuis bezorgd moeten worden, maar dat is niet gebeurd. Hij probeert nu alsnog een duplicaat te krijgen om er zeker van te zijn dat hij woensdag niet voor niets naar de stembus gaat.

De man laat er geen enkele twijfel over bestaan dat zijn stem naar de in het Front verenigde "oude" partijen gaat. "Als je voor het Front stemt, kies je ervoor om nooit meer in de rij te staan", legt hij uit. Kennelijk heeft een aanzienlijk aantal stadsgenoten de stemkaart evenmin ontvangen, want het is druk in de gang van het commissariaat. De mensen verdringen elkaar voor de loketten. Sommigen zeggen al uren te wachten. "Deze chaos hebben wij vroeger nooit meegemaakt", vertelt de Front- stemmer. Hij wordt bijgevallen door iemand die vijf identiteits- bewijzen toont. "Mijn echtgenote, schoonmoeder, twee kinderen en ikzelf hebben geen oproep kaart gekregen", zegt hij. Een vrouw mengt zich in het gesprek: "Bij mij heeft de hele straat niets ontvangen".

Steeds meer wachtenden spreken hun ongenoegen uit over de gebrekkige distributie van oproepkaarten. Iemand beweert al een week bezig te zijn het papier in handen te krijgen en nog niets meer te hebben dan het advies na het weekeinde terug te komen, beantwoordt hij bevestigend. Opvallend is de vasthoudendheid waarmee het publiek de gang naar de stembus vooral veilig wil stellen. opvallend is ook dat veel wachtenden laten weten voor het Front te kiezen.

Velen die wel een kaart ontvingen, moesten vaststellen dat er fouten zijn gemaakt. Namen zijn verkeerd gespeld, adressen kloppen niet en zelfs overledenen worden opgeroepen. Hoeveel stemkaarten niet zijn bezorgd, of hoeveel er fouten bevatten, valt niet te achterhalen, maar de omvang van de moeilijkheden is zodanig, dat premier Jules Wijdenbosch de bevolking zaterdag via de staatsradio tot rust moest manen. Hij beloofde dat iedere kiesgerechtigde woensdag zijn stem zal kunnen uitbrengen.

Organisator van de verkiezingen is mr F. Troon, directeur op het ministerie van Binnenlandse zaken. In de gang van het ministerie aan het Onafhankelijkheids- plein liggen de dozen met stembiljetten hoog opgestapeld. Zij worden ingeladen voor vervoer naar de districten buiten Paramaribo. In het gebouw heerst een ongekende drukte.

Troon erkent dat er "technische problemen" zijn bij de voorbereidingen, maar acht die niet van dien aard dat een ordelijk verloop van de verkiezingen in gevaar komt. Hij wijt de moeilijkheden met de oproepkaarten vooral aan tijdgebrek. Bij het invoeren van de gegevens in de computer zijn door de haast de nodige fouten gemaakt. De directeur wijst erop dat in de stemlokalen nog kan worden nagegaan of iemand op de kiezerslijst staat. Troon ontkent met klem dat mensen om politieke redenen van de kiezerslijst zijn afgevoerd, zoals een kerkelijk zegsman tegenover het ANP suggereerde. "Dat werd bij vorige verkiezingen ook gezegd, maar het is niet waar. Ik kan dat controleren".

Op de vraag of verkiezingsfraude onmogelijk is, antwoordt hij: "Wat is onmogelijk. Fraude uitsluiten kun je nooit helemaal, maar wij hebben er alles aan gedaan om het te voorkomen". Kiezers moeten hun pink met inkt kleuren, om dubbel stemmen tegen te gaan en er is controle op het tellen van de stemmen.

Ondanks de onenigheid over het houden van verkiezingen in de gebieden waar de groep-Brunswijk opereert, gaat Troon door met het treffen van de voorbereidingen voor de districten Marowijne, Brokopondo en Sipaliwini. Legerleider Bouterse drukte eerder deze maand het houden van verkiezingen in het hele land door. Dit tegen de zin van de "oude" politieke partijen, die vinden dat een eerlijk verloop van de verkiezingen niet kan worden gegarandeerd in de noodgebieden. Om naar Paramaribo uitgeweken bewoners van het binnenland in de gelegenheid te stellen hun stem uit te brengen, werd per staatsbesluit het inrichten van extra stembureaus in de hoofdstad geregeld. Het onafhankelijke kiesbureau en een deel van de regering oordeelden dat dit besluit in strijd is met de kieswet. De "oude" partijen zullen de geldigheid van de uitslagen van de drie "oorlogsgebieden" na de verkiezingen aanvechten. Zij willen deze zaak op dit moment niet te hoog opspelen om de verkiezingen niet in gevaar te brengen.

Paramaribo was de afgelopen week iedere dag het toneel van verkiezings- bijeenkomsten. Steeds keerde hetzelfde patroon terug: Drukbezochte en feestelijke Front-manifestaties en veel kleinere vergaderingen van de partij van Bouterse, de NDP. Naast het Front en de NDP dingen nog vier kleine partijen naar de kiezersgunst. Een van die partijen is de Surinaamse partij van de Arbeid (SPA) van vakbondsleider Fred Derby.

In een telefoongesprek met de district- commissaris van Paramaribo, beklaagt Derby zich over het afbreken door de politie van een SPA-bijeenkomst die dicht bij een NDP-vergadering werd gehouden. De NDP, die volgens Derby veel minder bezoekers had getrokken dan de SPA, mocht wel doorgaan. "Dit is slechts een van de incidenten tijdens de campagne. Soortgelijke dingen zijn al eerder gebeurd", voegde Derby eraan toe als hij de telefoon heeft neergelegd. Hij maakt zich er ook kwaad over dat onder de ongeveer 120 partijfunctionarissen die woensdag in stembureaus worden gestationeerd, slechts drie SPA'ers zijn. "Wij hebben geen controle, terwijl in het Topberaad (het hoogste bestuursorgaan in Suriname) was afgesproken dat de politieke partijen mensen mochten afvaardigen", aldus Derby.

De SPA-lijsttrekker vindt dat zijn partij in de campagnes tekort is gekomen ten opzichte van de NDP, die gebruik maakt van het staatsapparaat. De "weelde waarin de NDP baadt" zit hem dwars. Hij verwijst naar het kostbare ontmoetingscentrum van de NDP, dat ondanks een gebrek aan deviezen en bouwmaterialen enige maanden geleden in hoog tempo werd neergezet. Ook vertelt hij dat plotseling enige honderden personen tijdelijk in overheidsdienst zijn genomen, kennelijk met het doel stemmen te trekken.

Derby betreurt het tegelijkertijd dat de "oude" partijen geen lering hebben getrokken uit de geschiedenis en opnieuw met "loze beloften" campagne voeren. Het front wil volgens hem na de verkiezingen op dezelfde voet verder gaan als voor de staatsgreep van 1980. "De militaire revolutie was een erfenis van jarenlange corruptie, arrogantie en machtsdronkenschap. Ik vind het erg dat het Front geen beterschap heeft beloofd".

Derby verwijt Front-leider Lachmon dat hij zich vooral heeft beperkt tot de belofte dat hij een beroep zal doen op Nederland. "Ze denken dat Lubbers met geld gaat strooien. Het Front heeft geen ander ontwikkelingsmodel dan dat waarin de Nederlandse hulp de dienst uitmaakt". De vakbondsleider, die in het verleden verscheidene grote stakingen heeft geleid, vreest dat na enige maanden bewind van de "oude" politici de mensen weer uit ontevredenheid de straat op gaan. "Als na acht maanden de rijen niet weg zijn, komen zij weer naar mij".

President Ortega:

Kardinaal Obando moet initiatieven ontplooien

MANAGUA — President Daniel Ortega heeft kardinaal Miguel Obando y Bravo een brief gestuurd waarin hij erop aandringt dat de kardinaal stappen onderneemt in zijn bemiddelings- taak tussen de contra's en de Nicaraguaanse regering. "U moet initiatieven ontplooien en niet slechts optreden als doorgever van standpunten", aldus Ortega in zijn brief.

Het was vice- president Sergio Ramirez, die het verzenden van de brief openbaar maakte. Ramirez zelf maakt deel uit van de Nationale Commissie voor Verzoening die in Nicaragua werd opgericht.

In een reactie verweerde de kardinaal zich door te stellen dat hij wel de brief van Ortega en het standpunt van de regering had ontvangen, maar nog geen bericht van de contra's.

Het voorstel van de regering houdt in dat de contra's zich terugtrekken in een daarvoor aangegeven gebied, hun wapens overleveren, instemmen met de amnestiewet en het gewapend verzet verruilen voor de politieke strijd.

Front-lijsttrekker Arron roept op tot rust

Lachmon: geloofwaardigheid van Suriname moet hersteld

PARAMARIBO — De Surinaamse politieke leider Jaggernath Lachmon heeft de huidige machthebbers in Suriname opgeroepen na de komende verkiezingen werkelijke democratie mogelijk te maken. "Als na de verkiezingen het functioneren van de democratie uitblijft zullen bevriende landen ons niet meer geloven en geen hulp bieden", zei Lachmon zondag in Paramaribo op een afsluitende verkiezings- bijeenkomst van het Front, het verbond van de "oude" partijen VHP, NPS en KTPI.

De VHP- leider drong er op aan de grondwet "naar de letter en de geest" uit te voeren, zodat "wij vertrouwen kunnen opbouwen voor Suriname". "De buitenwereld moet weten dat de democratie terugkeert", hield hij de massaal toegestroomde Front- aanhangers voor. Op deze laatste bijeenkomst van de "oude" partijen voor de verkiezingen van aanstaande woensdag waren naar schatting tussen de 20.000 en 30.000 personen aanwezig.

De toespraak van Lachmon was vergeleken met eerdere redevoeringen in de verkiezingscampagne opvallend kritisch over zijn politieke tegenstanders. Tegenover Nederlandse journalisten noemde hij zijn rede na afloop dan ook "gepeperd". Lachmon zei dat de "anti- democratische krachten" in Suriname niet moeten proberen de ontwikkeling van het Front te dwarsbomen.

Front- lijsttrekker Arron moedigde Surinamers in het buitenland aan na de verkiezingen naar hun land terug te keren. "De Surinamer hoort in Suriname en niet in het buitenland. Een Surinamer in het buitenland moet beseffen dat hij een gast in den vreemde blijft".

Arron maande de bevolking tot rust en riep haar op geen wrok te koesteren. "Wij kennen geen wetten van de prairie. Wij zijn geen cowboys. Dit land heeft rust nodig". De lijsttrekker beloofde te gaan werken aan een nieuwe en "gezonde" verhouding tussen het leger en de bevolking. "De verstoorde verhouding zal op zijn Surinaams moeten worden rechtgetrokken.

Na afloop van de Front- bijeenkomst reden aanhangers van de "oude" partijen toeterend en met vlaggen zwaaiend langs het ontmoetings- centrum van de NDP, waar legerleider Bouterse later op de dag een toespraak zou houden. De staatsradio SRS meldde later dat NDP- ers zijn gemolesteerd, geintimideerd en geprovoceerd. In een interview dat zondagmorgen werd uitgezonden maande ook Bouterse tot kalmte. Hij riep de Surinamers op niemand te molesteren. "Wij hebben al genoeg terroristen in het buitenland" zei hij. Opvallend was zijn uitspraak dat "degene die de nederlaag leidt, dat moet kunnen dragen".

Amnesty International en American Watch naar Nicaragua

MANAGUA — Vertegenwoordigers van de mensenrechten- organisaties Amnesty International en American Watch zullen deze week een bezoek brengen aan Nicaragua om de situatie van de mensenrechten in het land te onderzoeken.

De secretaris van de mensenrechten- organisatie in Nicaragua, die banden heeft met de oppositie, Lino Hernandez Trigueros, verklaarde dat Sebastian Brett van het internationale AI secretariaat uit Londen naar Managua zal komen. Hij wordt vergezeld door Yvon Le Bot, voorzitter van AI in Frankrijk.

Tegelijkertijd zal een delegatie van American Watch het land bezoeken. Tijdens de bezoeken zullen gesprekken gevoerd worden met de verschillende betrokken ministeries, politieke partijen, de mensenrechten- organisaties en familieleden van gevangenen. Zij zullen ook enkele gevangenissen bezoeken, aldus Hernandez.

In 1984 bracht AI voor de laatste maal een bezoek aan Nicaragua.

Volgens Hernandez worden op dit moment in het land ongeveer 15.000 mensen gevangen gehouden. Daaronder tussen de 2.500 en 3.000 militairen van Somoza, 7.300 mensen waarvan men veronderstelt dat ze rebellen zijn en 4.500 'echte' misdadigers. De Sandinistische regering spreekt van 8.000 gevangenen, waarvan 34 procent militairen van Somoza, veertig procent rebellen en een kwart misdadigers.

Colombiaanse guerrilla's verhogen inkomen met ontvoering Venezolanen

CARACAS — De Venezolaanse veehandelaar Cesar Gonzalez Castellon, bevestigde ontvoerd te zijn door leden van het Nationale Bevrijdings- front van Colombia (ELN). Hij werd elf dagen vastgehouden voor hij tegen betaling van een losgeld van 80 miljoen bolivars vrijgelaten werd. De veehandelaar is ervan overtuigd dat de Colombiaanse guerrilla's Venezolanen ontvoeren om zo geld voor de strijd in Colombia bijeen te krijgen.

Gonzalez werd bevrijd na een gevecht van een uur tussen een para- militaire eenheid en de ontvoerders. Hierbij werden twee ontvoerders gedood en twee anderen gevangen genomen.

In de laatste twaalf maanden zijn in de lange grens tussen Venezuela en Colombia, 38 Venezolanen ontvoerd merendeels door leden van het ELN. In de meeste gevallen werden voor hun vrijlating grote sommen geld betaald.

KORENFESTIVAL 1987 manifestatie van eenheid

ZATERDAGAVOND werd het korenfestival 1987 voortgezet met het optreden van nog eens tien koren, waarbij diverse kwalitatief goede prestaties werden geleverd. Men kan zich evenwel afvragen of het nu gaat om die goede prestaties of om iets anders.

Persoonlijk meen ik dat het hier om iets geheel anders ging, n.l. om de manifestatie van eenheid in verscheidenheid die hier werkelijkheid werd en om het pedagogische element dat duidelijk aanwezig is in het streven van de organisatoren Jankee en Moen.

Zoals ook gedeputeerde Salsbach in zijn bewogen toespraak duidelijk maakt. De jeugd-in-de-koren, was zijn devies. De koren vormen een middel van belang bij het vormen van positieve waarden in ons volk.

JURY

De jury bestaande uit een internationaal zestal, werd voorgesteld aan het publiek. Zij zullen de resultaten van hun beoordeling aan alle koren doen toekomen. Voorts werden de muzikale levensgeschiedenissen van de jubilarissen Provence en Simon verteld.

De koren- prestatie begon met het optreden van het bekende koor "Serenada" o.l.v. Harry Moen. Zij brachten "You will never walk alone" en "Doem, doem, doem" op de van hen bekende welhaast perfecte wijze. Het eerste nummer ontroerde velen in de tot de laatste plaats bezette kathedraal.

"The Ebenezer Church" bracht enkele bekende nummers, gezongen met innerlijke kracht en overtuiging, evenals "Adventista Cherasile" dat een daverend applaus ontlokte met "The Wheel", "E Fundashon Koro Kontentu" is een jeugdig en erg goed koor. Zij brachten o.a. het "Mensen geeft elkaar de hand" met grote zuiverheid en doorzichtigheid van stemmen, dit met de prima begeleiding van een kleine band.

RIGNALD YANKEE

Rignald Yankee, de grote motor achter dit festival, bracht met "Orfeon Alegre" een goed niveau in "Ave Verum" en "Blessed Assurance" en werd hiervoor beloond met een daverend applaus.

De koren "Osculda", "Pro Deo" en "Kontentu den Señor" brachten vervolgens een afwisselend programma in allerlei talen (w.o. Sranang) en het was goed om te zien hoe allen met overgave zongen en het de Lof van Onze Heer verkondigden.

"Voz di Jubilo" en "Floriberta" sloten de reeks van koren af waarbij vooral "Blessed Assurance" in het Papiamentu gezongen, veel bijval oogstte van het publiek. Het à capella gezongen "Daniel" bewees dat "Voz" ook moeilijker stukken goed aankan. Het al eerder ten gehore gebrachte "Cantabo Domino" werd door Floriberta op muzikale wijze gezongen.

Evenals de eerste avond toverde Edsel Provence een verrassing uit de hoed: drie delen uit de bekende "Misa Alegre", hetgeen een enorme vreugde onder de honderden aanwezigen teweeg bracht. Men zorg spontaan mee en applaudiseerde om het hardst.

Na het volkslied, met alle koren op het podium volgde tot slot het geliefde "Kende si, ta mi ruman" o.l.v. Edsel Provence.

Er waren bloemen en een aandenken voor elk koor en de harde banken werden pas opgemerkt aan het einde van deze waarlijk feestelijke avond en van het zeer geslaagde Korenfestival 1987.

JOHAN VAN EENENNAAM



WILLEMSTAD — In het Princess Beach hotel opende waarnemend gezaghebber Stanley Lampe gisteravond het derde Curaçaose tandheelkundige congres. Hoofdthema is: de nieuwe ontwikkelingen in de cosmetische tandheelkunde. Het grootste deel van de twee dagen durende cursus zal besteed worden aan nieuwe restauratie- materialen. De deelnemers zijn afkomstig uit de Verenigde Staten, Nederland en de Nederlandse Antillen.

Gesprek met Argentijnse president kan CGT staking voorkomen

BUENOS AIRES — Het ziet ernaar uit dat alleen een gesprek met president Raul Alfonsin de Argentijnse vakvereniging CGT er nog van kan weerhouden een algemene staking uit te roepen tegen de sociaal- economische politiek van zijn regering.

Een ontmoeting tussen leiders van de Peronistische CGT en de minister van Arbeid Ideller Tonelli heeft niet tot het gewenste resultaat geleid. Centraal in de onderhandelingen staat de vakbondseis voor hogere lonen. Een eis die de overheid waarschijnlijk niet zal inwilligen.

De inflatie was in oktober met 19,5 procent de hoogste sinds juni 1985, toen het plan Austral in werking trad. Recentelijk werden de salarissen met 12 procent verhoogd maar daar staat een inflatie van 141 procent in de laatste tien maanden tegenover.

Tonelli heeft de leiders van de CGT wel verzekerd dat vanaf 1 januari 1988 de loon- onderhandelingen tussen werknemers en werkgevers in het bedrijfsleven weer geopend kunnen worden. De lonen zijn nu nog bij overheidsdecreet vastgesteld en dat is de CGT leiders een doorn in het oog.

TRIEST — Tien politieagenten zijn de afgelopen dagen in Italië aangehouden op verdenking deel uit te maken van een uitgebreid net van heroïne- handelaren in het noorden van Italië.

Het gaat om acht leden van de paramilitaire Carabinieri en twee leden van de stadspolitie. Zij werden aangehouden op beschuldiging van het in bezit hebben van heroïne en het verkopen daarvan. De arrestaties, die in totaal 36 mensen omvatten, volgden op bekentenissen van twee lokale drugsdealers. Onder de gearresteerden zouden volgens het Openbaar Ministerie ook de daders zitten van een roofoverval op een postagentschap in Venetië in april dit jaar, waarbij 400.000 dollar werd buitgemaakt.

PANAMA — Twee aardbevingen met een kracht van respectievelijk 4,5 en 4,7 op de schaal van Richter waren voelbaar in de hoofdstad van Panama. Het episch centrum van de bevingen lag op 100 km ten noordwesten van de stad in San Blas. Dit deel- de het Geologische centrum van de universiteit van Panama mee.

Palabra di siman

WILLEMSTAD — Het 'Woord van de Week' luidt: "Humano". De organisatoren van de actie om 'positief te denken' hebben dit woord bedacht om erop te wijzen, dat het menselijk wezen het mooiste is wat ooit is geschapen: "Iedere mens is in staat te denken, te voelen en zijn gevoelens te uiten. Als mens hebben wij allen de plicht om van deze eiegnschappen gebruik te maken", aldus de Fundashon Promové Balor Positivo.

Peruaanse president bezoekt Costa Rica

SAN JOSE — De Peruaanse president Alan Garcia zal dinsdag een onderhoud hebben met zijn Costaricaanse ambtgenoot Oscar Arias. Gracia zal slechts enkele uren in Costa Rica blijven. Daarna zal hij Guatemala, El Salvador, Honduras en Nicaragua bezoeken om vervolgens de andere presidenten van de Contadora- groep te ontmoeten in Mexico. De bijeenkomst van Contadora- landen wordt gehouden van 26 tot 29 november.

*****

BOGOTA — Bij een offensief van de Colombiaanse guerrilla- groep FARC in de provincie Caqueta zijn 12 doden gevallen bij de politie en het leger. Er vielen ook 35 gewonden. Er worden nog 9 mensen vermist.

*****

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Dinsdag 24 november 1987 vanaf 09.00 tot 16.00 uur.**
- **Mamayaweg - Mamayaweg A - Mamayaweg B - Carawaraweg vanaf huis no. 52 t/m no. 108 - Anasaweg vanaf huis no. 23 t/m no. 71 - Granaatappelweg vanaf huis no. 126 t/m Anasaweg.**



Bewaking eilandjes noodzakelijk

Rapport over bescherming zeevogels aan minister Merryweather overhandigd

-door Jos de Roo-

ORANJESTAD / HILVERSUM — De bewaking van de zeevogel-kolonies op het Lago-rif op Aruba is succesvol geweest. Het totale aantal nesten van zeevogels is toegenomen van minder dan vierduizend in 1984 tot meer dan vijfduizend in 1987. Deze ontwikkeling geeft goede hoop voor de toekomst van deze belangrijke zeevogelbroedplaats, die voor de Zuid-Caribische regio uniek is. Wel zal het nodig zijn het Lago-rif ook in de toekomst te bewaken in de broedtijd van mei tot en met juli. Dit bleek bij de overhandiging van het rapport "Marine birds of Aruba. Report on 1985 survey and conservation campaign" door drs R. van Halewijn aan de gevolmachtigde minister van Aruba John Merryweather. Daarbij waren verder aanwezig dr A. Spaans van het Rijksinstituut Natuurbeheer en dr Invar Christensen.

De overhandiging van het rapport vond in besloten kring op het Arubahuis in Den Haag plaats. Minister Merryweather zei bij deze gelegenheid dat hij zelf in het verleden altijd actief was geweest voor de natuurbescherming, ondermeer als bestuurslid van de stichting Nationale Parken. Dat was soms heel moeilijk omdat onze mensen zich vaak niet bewust waren van hun omgeving. "Eigenaardig zoals een plas op Aruba ontstaan is en hoe daar een vogelkolonie kwam, alleen maar doot het overvloeien van rioolwater. Daarnaast is de stern-kolonie voor de kust van de Lago belangrijk. Uw onderzoek heeft te maken met de stern-kolonie?".

Drs van Halewijn: "Ik heb de afgelopen vier jaar op de eilandjes voor Aruba gekeken hoeveel nesten er waren en welke verschillende soorten er waren. Ik heb daarnaast mijn best gedaan ze te beschermen tegen gevaren. Het belangrijkste gevaar vormen een paar vissers op Aruba die in de maanden mei en juni duizenden eieren weghalen van die eilandjes. Als je dat jaar in jaar uit doet, dan gaat het zeker bergafwaarts met het aantal zeevogels dat daar broedt. Maar nu de afgelopen vier jaar het bewakings- project loopt, mogen we wel zeggen dat het de goede kant oploopt. Het aantal vogels dat daar broedt, is opgelopen van 3500 tot ruim 5000 paren. Als de zaak in het broedseizoen, de maanden mei en juni, bewaakt kan blijven, dan voorzie ik dat de kolonie zich nog verder zal kunnen uitbreiden. Er broeden momenteel acht verschillende soorten zeevogels en als de zaak met rust gelaten kan worden, dan voorzie ik dat er nog wel meer soorten zeevogels daar komen broeden".

Minister Merryweather: "Was de Lago eigenlijk niet een automatische bescherming tegen de mensen die daar op het rif liepen?"

Drs Van Halewijn: "Als je in mei of juni de eilandjes opgaat, moet je uitkijken dat je niet op de eieren of de kleine jongen trapt. Het feit dat de Lago daar tot voor kort operationeel is geweest, betekende zeker een vorm van bescherming voor de zeevogel- kolonies. De Lago had beslist niet graag dat buitenstaanders in het havengebied gingen rondvaren en naar die eilandjes toevoeren. Daardoor kwamen er in de Lagoperiode over het algemeen weinig mensen op die eilandjes. Niet dat de mensen van de Lago nou ontzettend gespitst waren op het tegenhouden van bezoekers tijdens de broed- tijd van de zeevogels, maar de algemene politiek van het bedrijf was wel dat er geen buitenstaanders op bezoek mochten."

Minister Merryweather: "Het is toch leuk om te constateren dat het toch goed gaat, ofschoon de Lago al twee jaar dicht is."

Drs. Van Halewijn: "Dankzij het beschermings- project, dat een idee was van Stinapa Aruba. Dat kwam van start in 1984, toen de raffinaderij nog volop draaide en in dat eerste jaar was duidelijk sprake van samenwerking onder andere met de security van de Lago, de politie op Aruba en Stinapa. Gezamelijk zorgde men voor actieve bescherming van de eilandjes. Nu is de bewaking wel weggevallen, maar je kan nog steeds niet zomaar het terrein op, omdat je door de poort moet. Het is nu voornamelijk de taak van Stinapa Aruba, alleen dan wel in samenwerking met politie en met ministeries."

Minister Merryweather: "Ik weet dat onze minister Mito Croes vroeger ook voorzitter is geweest van Stinapa Aruba."

Drs Van Halewijn: "Ik heb hem eens mee uitgenomen met een bootje van Stinapa Aruba. Het viel me op hoe gespitst hij was op de flora en fauna van Aruba. Hij kon zo de vogelnesten, ook de zeer verborgen nesten, vinden. Dat is me heel erg opgevallen."

Minister Merryweather: "Ik wil u bedanken voor uw inzet voor de bescherming van Aruba. Wij hebben de inzet voor de bescherming van Aruba in de breedste zin des woords hard nodig. We kunnen mensen die op Aruba komen werken om een deel van het geheel te beschermen op dit moment en in de toekomst altijd gebruiken. Ik vrees dat we in de toekomst misschien clashes kunnen krijgen tussen twee geïnteresseerde partijen, want de vogelplas is toevallig een perfect landschap geworden dat past bij de molen, maar het ligt ook in een deel waar de toeristische ontwikkeling plaats vindt.

Er zijn in het verleden al meningsverschillen geweest of het plasje als natuurgebied behouden moet worden. Ik geloof dat als de regering een oplossing kan vinden, ze ook een oplossing zou vinden om dat plasje als natuurgebied te behouden, want het is een heel mooi gebied. Er gaan veel mensen naar toe en er zijn ook veel toeristen in geïnteresseerd. Het is nog tamelijk ongestoord, ik weet dat mensen in het verleden er gejaagd hebben, vooral op eenden, daar kwam meteen een reactie op van de kant van de politie. Ik geloof dat er een huwelijk aankomt tussen de mensen die de natuur echt liefhebben en de ontwikkeling van het toerisme. Ik geloof dat iedereen het er wel mee eens is dat dat gebied in elk geval behouden moet worden."

Dr A.L. Spaans: "Ik geloof dat we daar in de nabije toekomst ook een bijdrage aan kunnen leveren, want het instituut dat ik vertegenwoordig, het Rijksinstituut voor natuurbeheer, heeft net van de Arubaanse overheid de opdracht gekregen om een ecologisch onderzoek het komend jaar in Bubali uit te voeren. Wij zullen daar de heer Van Halewijn voor in dienst nemen, omdat hij lokaal volledig van de situatie op de hoogte is en dus zo efficient mogelijk kan werken. Dan zou ik graag nog de grote betekenis van de rif-eilandjes willen onderstrepen en dan doe ik dat niet als vertegenwoordiger van het Rijksinstituut, maar als lid van de Nederlandse sektie voor de Internationale Raad voor de Vogelbescherming, want deze Internationale Raad heeft het project dat door Stinapa Aruba in 1984 is begonnen, opgepikt en doorgezet. En dat betekent dat de Internationale Raad voor de Vogelbescherming meent dat dit een uitermate belangrijk broedgebied is voor zeevogels, met name voor Geeuwsnavel- stern.

Het is goed om te onderstrepen, dat hoewel het lokaal gestart is, dat het internationaal opgepikt is en dat is ook de reden dat de Nederlandse afdeling getracht heeft steeds fondsen te vinden om de heer Van Halewijn uit te sturen om daar zijn werk te doen."



Zakenvaria

CAROLINE'S MINI BOUTIQUE aan de Druifweg 36, heeft de zaak uitgebreid. Zaterdagmiddag werd de boutique heropend in een ruimer pand op hetzelfde adres. Dat wordt uiteraard gevierd: op 29 november wordt er een modeshow gehouden bij de boutique getiteld "Christmas & New Year's Parade". De kaarten kosten 15 gulden.

Vanaf vandaag is Caroline's Mini Boutique weer voor het publiek geopend. De champagne staat ook voor de klanten koud om de uitbreiding te vieren.

Op de foto: een indruk van de gezellige drukte zaterdagmiddag waarbij ook PNP-ster Maria Liberia Peters van de partij was. Naast haar (uiterst links) staat eigenaresse Ana Maria Martina.

Gouverneur tijdens YMCA-diner:

Er moet meer in jeugd geïnvesteerd

ORANJESTAD — In het gezin krijgt het kind zijn basiszelfverzekerdheid die voor hem zo essentieel is om later kennis te kunnen maken met de wijde wereld. De beste wijze dus om voor de toekomst te werken is om in de jeugd te investeren, aldus gouverneur Felipe Tromp op de jaarlijkse fundraising diner van de YMCA.

De jeugd moet volgens de gouverneur voorbereid worden voor een dynamische en democratische gemeenschap, waarbij zij geleerd wordt om verantwoordelijkheid te dragen, en te leren denken en optreden op een onafhankelijke wijze. De gouverneur vindt dat in deze ook de regering een grote rol moet gaan spelen. De opvoeding van het kind is tegenwoordig haast een kunst en naar de mening van de gouverneur dient dan ook een betere samenwerking te komen tussen de particuliere groepen en instanties die de ouders helpen in hun opvoedingstaak.

Wat betreft de opvoeding op school, er is nog steeds een aantal kinderen dat te vroeg van school gaan. Er moet volgens de gouverneur meer worden geinvesteerd in het menselijk kapitaal, reden waarom de regering de leerplicht wil gaan invoeren. Gouverneur Tromp was ook van mening dat de afstand tussen de opvoeding op school en de opvoeding thuis kleiner moet worden.

In zijn toespraak wees gouverneur Tromp ook op het belang om in een gemeenschap sociale organisaties als de YMCA te hebben die meehelpen met de opvoeding van het kind in zijn vrije uren en had niets anders dan woorden van lof voor het werk van de YMCA.

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde hebben 45 aanrijdingen plaats gevonden. Acht personen raakten licht gewond en één persoon moest worden opgenomen. De materiële schade is geraamd op 35.800 gulden. Drie bestuurders zaten dronken achter het stuur en drie reden door na het veroorzaken van een aanrijding. Bij de politie kwamen twee meldingen van joyriding binnen.

Casseres: Maal interpreteert brief van BC verkeerd

Bewakings-afdeling Hato nu in handen van Curinta NV

WILLEMSTAD — "Wij hebben niet gezegd dat de bewaking op Hato is opgeheven. De bewakingsdienst is nu echter overgedragen aan Curinta NV, een NV waarvan de overheid alle aandelen in handen heeft", aldus gezaghebber Ronald Casseres in een reactie op de brief van de heer W.P. Maal die onlangs in de verschillende dagbladen werd gepubliceerd.

In de brief protesteert Maal tegen zijn ontslag. Maal was elf jaar geleden door het BC ontslagen maar werd door de ambtenaren rechter in het gelijk gesteld. Tot op vandaag is Maal niet meer in dienst genomen door het BC. Maal had verschillende keren getracht in contact te komen met het BC, maar zijn pogingen mochten niet baten. Twee weken geleden kreeg hij opnieuw een ontslagbrief in de bus. In zijn brief trekt Maal fel van leer tegen het BC. Volgens hem wil het BC op allerlei listige manieren hem aan de kant schuiven. Maal verklaarde tegenover de Amigoe dat hij weer naar de rechter zou stappen als het BC het ontslag toch doorvoert.

Ondanks dat de gezaghebber de brief zelf nog niet heeft gekregen, wilde hij wel een reactie geven op hetgeen in de kranten is verschenen. De kwestie Maal was al begonnen voordat Casseres gezaghebber werd. Tijdens zijn ambtsperiode is Maal één maal bij hem geweest om een oplossing te zoeken voor het probleem. Maal wilde toen of zijn baan terug of een behoorlijk som geld. Het geld bedrag was, volgens Casseres, zo hoog dat het BC niet op zijn verzoek is ingegaan. Wel hadden zij Maal beloofd uit te kijken naar een geschikte functie.

Omdat Maal over bepaalde kwaliteiten beschikt, kon hij niet overal geplaatst worden. Het vinden van een geschikte baan was een harde dobber voor het BC. "De bewakings-afdeling op Hato is nu in handen van Curinta en Curinta is geen overheidsapparaat. Dat betekent dat wij niet van Curinta kunnen eisen dat zij Maal in dienst nemen. Daar komt nog bij dat zijn functie bij de bewakings- afdeling reeds was gevuld," zo verklaarde Casseres.

Plaatsing bij de bewakingsdienst van het BC was ook niet mogelijk. In de vrijgekomen vacature was al voorzien voordat de kwestie Maal aan de orde kwam.

"In het kader van de bezuiniging en de afvloeiings-regeling kunnen wij overtollig personeel afvloeien en op wachtgeld plaatsen. Er zijn inmiddels verschillende ambtenaren op wachtgeld geplaatst omdat zij te veel waren. Ook Maal is nu teveel en daardoor hebben wij besloten hem op wachtgeld te plaatsen. De beste oplossing is natuurlijk dat wij Maal weer in dienst nemen, maar dat is niet mogelijk."

Over de uitspraak van Maal dat hij het BC weer voor de rechter zal [illegible] als zij het ontslag niet ongedaan maken, wilde de gezaghebber nog geen commentaar geven. Eerst wil Casseres de brief van Maal zelf doornemen en bespreken met BC.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Met verslagenheid maken wij het overlijden bekend van ons bestuurslid

de heer Stanley van Trigt

Twaalf jaren lang was hij penningmeester van onze stichting.

Zijn grote zorg en toewijding zullen altijd in onze herinnering blijven.

Moge de heer van Trigt in vrede rusten.

Bestuur Stichting
Casa Cuna Progresso.

Aruba, 22 november 1987.



KRALENDIJK — De Venezolaanse minister dr Cesar Quintana verbleef op Bonaire. Met hem mee reisde onder andere dr Armando Flores, voorzitter van de Nationale Venezolaanse Woning stichting. Tijdens een bijeenkomst met het BC deelde de Venezolaanse bewindsman mee, dat naar aanleiding van het bezoek dat president Jaime Lusinchi kortgeleden aan Bonaire heeft gebracht, is besloten om vijfentwintig volkswoningen op Bonaire te bouwen. Bij die gelegenheid was ook de minister van HIW drs Marco de Castro aanwezig.

Gedeputeerde Carmo Cecilia onder wie volkswoningen op Bonaire vallen, bracht zijn dank uit aan minister Quintana. Aan het eind van het bezoek overhandigde gezaghebber mr George Soliana het promotiebezoek van Bonaire aan de Venezolaanse gast. De Venezolaanse directeur van de Nationale Woningstichting dr Armando Flores gaf een uitleg van de opzet van de Venezolaanse woningen.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze collega, de heer

S. VAN TRIGT

Wij hebben Stanley leren kennen als een beminnelijk mens en een goed collega.

Altijd was hij bereid anderen te helpen.

Helaas hebben wij na de integratie met de Moret Groep slechts korte tijd met hem kunnen samenwerken.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte toe, teneinde dit zware verlies te kunnen dragen.

MORET & LIMPERG - ARUBA
VAN TRIGT

Aruba, 23 november 1987.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze boekhouder

STANLEY VAN TRIGT

De ter aardebestelling vindt plaats dinsdag 24 november om 4 uur vertrekkende vanuit de Protestantse kerk naar de Acacia begraafplaats aan de Boerhaavestraat.

Namens: **Botica Oduber N.V.**
Botica San Lucas N.V.
Botica Otrabanda N.V.
Visser Trading N.V. Aruba
Visser Trading N.V. Curacao

Aruba, 23 november 1987.

Diep zijn wij getroffen door het toch nog zo plotselinge heengaan van

de heer Stanley van Trigt

in leven gewezen voorzitter van onze vereniging.
In dankbaarheid gedenken wij zijn inzet en werken voor onze vereniging.
Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.
Moge de heer Stanley van Trigt in vrede rusten.

Bestuur en leden van
de Vereniging Suriname.

Aruba, 23 november 1987.

---

la hoja funeral home

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde man, vader, grootvader en broer:

de heer Stanley van Trigt
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Namens zijn echtgenote:
Mw. de weduwe Ilse van Trigt-Wildeboer

Zijn kinderen:
Elin Rumnit-van Trigt en familie
Rainer van Trigt en familie
Glenn van Trigt en familie
Ivan van Trigt en familie
Ronald van Trigt en familie.

Zijn broer en zusters:
Armand van Trigt en familie
Gisela Goedhoop-van Trigt en familie
Elvia van Trigt en familie
Nellie Jabbar-van Trigt en familie.

De teraarde bestelling vindt plaats op dinsdag, 24 november, om 4 uur vanuit de Protestantse kerk te Oranjestad naar de Acacia begraafplaats aan de Boerhaavestraat. Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 uur in de Protestantse kerk.

Aruba, 22 november 1987.

In verband met het overlijden van onze collega, de heer

S. VAN TRIGT

zal ons kantoor te Aruba dinsdag 24 november 1987 de gehele dag gesloten zijn.

MORET & LIMPERG - ARUBA
VAN TRIGT

A fayese

MAVIS ISABEL LODEWIJKS

Na nòmber di su mama:	**Sra. Viuda Helena Lodewijks-Maduro**
Su ruman- i kuñánan:	**Clovis i Antonia Lodewijks**
	Rugia i Carlos Rigot-Lodewijks
	Rudy Lodewijks
	Erick i Aura Lodewijks
	Noris i Ruben Pietersz-Lodewijks
	Ivette i Rignald Doorje-Lodewijks
	Mayra Lodewijks i Johnny Alberto
Su ruman di kriansa:	**Antonia Anastacia**
Su yunan di kriansa	**Queena i Zaídi Hasham**
Su subrinanan:	**Ludmila de Windt-Lodewijks i rumannan**
	Ruthsella Els-Lodewijks i rumannan
	Marvin Rigot i rumannan
	Chantilly Lodewijks i rumannan
	Yuneida Pietersz.
Demas famianan	**Charles Maduro i famia**
	Anastacia Maduro i famia
	Utilia Isenia i famia
	Edna Martes i famia
	Ronny i Oswin Behilia i famia
	Magdala Bislick i famia
	Famia Campagnard

Na nòmber di direktiva i hungadornan S.V. Centro Dominguito

Akto di entiero lo tuma lugá riba djamars 24 di novèmber proksimo pa 4.00'or di atardi saliendo for di Misa di Janwé pa Santana Katóliko na Janwé. Famianan ta risibí bishita di kondolensha riba e fecha di entiero for di 1.00'or di merdia den Misa di Janwé.

Despues di entiero no ta risibí kondolensha na kas.
Deseo di e defuntu ta pa no manda krans o flor sino hasi un donashon na Prinses Wilhelmina Fonds.

ECO-NOTEN

VIETNAM HEEFT het Internationale Monetaire Fonds (IMF) benaderd voor financiële steun, zo is van het fonds vernomen. Het IMF besloot in januari 1985 geen geld meer aan Vietnam te lenen omdat het land een te grote betalings- achterstand had. Die bedraagt momenteel negentig miljoen dollar. Pas als de schuld is afgelast, kan over nieuw krediet worden gepraat. Vietnam zou bereid zijn de IMF- voorwaarden ten aanzien van het economische beleid te vervullen.

- - - - - - - - - -

DE CENTRUM-RECHTSE regering van Portugal heeft een begroting voor 1988 gepresenteerd die erop is gericht de economische groei te laten voortduren om oververhitting van de economie te voorkomen. Volgens minister van Financiën, Miguel Cadilhe, zal de groei iets verminderen van naar schatting vier procent dit jaar tot 3,75 procent in 1988. De werkloosheid zal afnemen van negen procent tot acht procent van de beroepsbevolking en de inflatie van bijna tien procent tot zes procent. Het begrotings- tekort zal dalen van 8,7 procent tot 8,4 procent van het Bruto Nationaal Product, zo blijkt uit de begrotings- plannen.

- - - - - - - - - -

DE JAPANSE minister van Internationale Handel en Industrie, Hajime Tamura, heeft de ministers van Economische Zaken van de zeven belangrijkste industrielanden opgeroepen tot een vergadering over coördinatie van het economisch beleid ter stimulering van de wereldhandel. De ministers van de VS, Japan, de Bondrepubliek Duitsland, Groot-Brittannië, Frankrijk, Italië en Canada zouden volgens Tamura nog voor de in juni volgend jaar in Toronto geplande vergadering van de groep van Zeven (G-7) moeten bijeenkomen. Hij verklaarde verder dat de Westduitse minister van Economische Zaken, Martin Bangemann, zijn voorstel met instemming heeft begroet.

- - - - - - - - - -

SADANORI YAMANAKA, voormalig minister van Handel van Japan en leider van de landbouw- commissie van de regerings- partij LDP, heeft de Verenigde Staten gedreigd met vergeldings- maatregelen indien zij Japan dwingen om zijn import- beperkingen voor landbouw- producten af te schaffen. De vergelding zou kunnen bestaan uit een verbod op de invoer van Amerikaanse tarwe, maïs en veevoer, zo zei hij. De VS hebben een klacht bij de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) ingediend over de Japanse invoer- belemmeringen. Yamanaka verklaarde dat Amerika in dit verband echter ook niet brandschoon is en bescherming biedt aan welgeteld negentien landbouw- producten van eigen bodem.

- - - - - - - - - -

EEN AMERIKAANSE beleggersgroep onder leiding van Robert Bass heeft bij de Newyorkse beurscommissie sec kenbaar gemaakt, dat zij overweegt haar belang van 16,2 procent in het uitgevers- concern Bell and Howell uit te breiden. De Bass Group wil een belang kopen tot 25 procent met de mogelijkheid tot vijftig procent of meer, afhankelijk van de omstandigheden. De bekendmaking suggereert dat Bell and Howell liever met deze beleggersgroep in zee wil gaan dan met twee andere kapers op de kust, de Britse mediamagnaat Robert Maxwell en MacMillan Inc. uit New York.

- - - - - - - - - -

CITICORP, DE houdster- maatschappij van Citibank, wil haar personeels- sterkte in New York tegen het eind van volgend jaar met duizend mensen hebben verminderd. De maatregel maakt onderdeel uit van een reorganisatie van de ondersteunende kantoor- activiteiten van de bankhoudster- maatschappij. Ongeveer 300 werknemers zullen verdwijnen via normale afvloeiïng, voor de resterende 700 worden banen binnen Citibank gezocht. Een woordvoerster sloot gedwongen ontslagen echter geenszins uit.

- - - - - - - - - -

DE VERENIGDE STATEN hebben China een miljoen ton gesubsidieerde tarwe aangeboden. Het is de derde keer dit jaar dat de Chinezen Amerikaanse tarwe kunnen kopen tegen verlaagde prijzen. Het ministerie van Landbouw in Washington deelde verder mee dat Bulgarije is toegevoegd aan de lijst van landen waaraan de VS landbouwproducten tegen gesubsidieerde prijzen zullen aanbieden.

- - - - - - - - - -

DE AL JAREN in financiële problemen verkerende Canadese olie- maatschappij Dome Petroleum heeft in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van zes miljoen dollar in dezelfde periode van 1986. Over de eerste negen maanden werd een verlies van 875 miljoen dollar omgezet in een nettowinst van 37 miljoen dollar. Volgens de topman van Dome, Howard MacDonald, betekent de verbetering geenszins dat er een fundamentele verandering in de positie van het concern is gekomen en blijft de financiële situatie precair. De positieve resultaten waren te danken aan meevallers.

Geen congres over 'vermiste gevangenen' in El Salvador

SANTIAGO DE CHILE — De regering van president Napoleon Duarte heeft geen visa gegeven aan leden van de Latijns-Amerikaanse organisatie voor familieleden van vermiste gevangenen (Fedefam), die een congres in El Salvador wilden organiseren.

Dat verklaarde de Chileense advocate en presidente van de organisatie Pamela Pereira. Zij en delegaties uit Bolivia, Chili, Nicaragua, Puerto Rico en de Dominikaanse Republiek kregen niet de benodigde papieren. Volgens Pereira is het de eerste keer dat een land weigert dat daar een Fedefam congres gehouden wordt. De congressen werden in het verleden al in diverse landen, waaronder Chili, georganiseerd.

KRALENDIJK — Donderdagavond werd in de Bonaireaanse volleybal competitie de finale gespeeld. The Champion moest aantreden tegen Avanti. Twee gewonnen wedstrijden uit drie zouden de nieuwe kampioen opleveren. The Champion nam het zeker voor het onzekere en verzekerde zich van drie overwinningen en het kampioenschap. Overigens zouden de spelers van The Champion moeten aantreden tegen de ploeg van de Tigers, maar de scheidsrechters- commissie besloot om de Tigers te diskwalificeren en derhalve mocht Avanti het opnemen tegen The Champion. Een naar bleek onmogelijke taak en met gemak wist het team van The Champion / Rocargo Service de eerste plaats te behalen.

In de B-klasse heren wisten de Tigers The Friends Stars achter zich te laten en de ploeg wist zowel in de competitie als in de playoff wedstrijden de score steeds in winst om te zetten. Niët enkel verliespunt voor de Tigers dus.

In de dames A en B klasse bleef de score gelijk en dat betekent dat er nog een vijfde wedstrijd gespeeld zal moeten worden. In de eerste serie wist Unitex 2-1 te scoren.

Tegenstander Aguilas echter wist in de tweede serie met dezelfde punten te winnen en dat maakte dus de derde partij noodzakelijk. Bij de foto: het team in de heren A klasse The Champion die donderdagavond het kampioenschap in de Bonaire Volleybal competitie wist te bereiken.



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 23 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	3.125	3.18	3.24
NED GLD	94.32	95.04	95.84
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	129.84	130.56	131.36
FR FRANCS	30.15	31.25	31.95
DUITSE MARK	106.30	107.02	107.82
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 23 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.61
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.28
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.60
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.72
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.79

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.69%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Royale prijs voor Bugatti

LONDEN — Een Bugatti Royale 1931 is op een veiling in Londen voor 5 miljoen pond sterling (17,5 miljoen gulden) van eigenaar verwisseld. De koper was een Britse handelaar in antieke auto's.

De 6.30 meter lange Limousine, door kenners beschouwd als het absolute meesterwerk van de Italiaanse autoconstructeur Ettore Bugatti, was het klapstuk van de veiling door Christie's, waar tien antieke automobielen werden aangeboden. Een Alpha Romeo Corto Spider 1937 werd teruggetrokken toen de bieders niet hoger gingen dan 450.000 pond. Onder de wagens die wel van de hand gingen waren een Cabriolet Delage 1930 (60.000 pond), een Roadstar Lagonda 1934 (78.000), een Cabriolet Rolls Royce 1930 (52.000) en twee Mercedessen, een Cabriolet 1939 (260.000 pond) en een Cabriolet 1927 (90.000).

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er op, 24 november 1987 van 07.00 uur tot 13.15 uur schietoefeningen worden gehouden op de schietbaan Hato.
Maximum verheffing ± 5000 ft.
Onveilige zeegebied ± 4000 meter uit de kust.

Kurpa sano, mente sano.

Tur hende ke biba den un kas limpi, drechi i nèchi. Kas di nos tur huntu komo pueblo ta nos medio ambiente. Nos tera, nos airu, laman i naturalesa. Pa eduká nos yunan pa tene nos lugá limpi, nos mes ehèmpel ta prinsipal. Laga nos atmití ku hopi biaha sin pensa nos ta slòns nos isla. Ku un poko mas atenshon nos por evitá esaki.

Un pueblo sano ta eduká su yunan pa kumpli ku nan mes... i ku Kòrsou.

Eduká pa progresá.

Promé di desèmber - dia di enseñansa.

mensahe di SEDUKAL, na nòmber di gobièrnu di Kòrsou.

STICHTING NEDERLANDSE ASSOCIATIE VOOR PRAKTIJKEXAMENS

De Onderwijsdirekteur Curaçao maakt bekend dat de examens

SPREEKVAARDIGHEID

(diverse talen) van de bovenvermelde Stichting afgenomen zullen worden op 28 januari 1988.

De aanmelding voor deelneming aan bovenvermelde examens kan geschieden tot en met 7 december 1987 bij het Examenbureau van het Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48.

Het examengeld ad f 97.50 dient gestort te worden op rekening 12.89.686 van de Stichting Nederlandse Associatie van Praktijkexamens bij de Algemene Bank Nederland.

De Onderwijsdirekteur Curaçao.